

台湾新聞

TAIWAN NEWS ◆ 2022年4月4日号 東京発行 NO.299

発行元: 株式会社 台湾新聞社 〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4 TEL: 03-5917-0045 FAX: 03-5917-0047 E-mail: info@taiwannews.jp 台湾代表處 新北市林口區文化二路一段266號B1-8 TEL: 02-2608-6177
■定期購読をご希望の方は台湾新聞社までお問い合わせ下さい。 定価 350円(税込) 定期購読 12回: 3,500円(税込)/NT.1,0002022年5月からA321neoで
羽田-台北松山線
水・土の週2便運航!2022年5月から新機材A321neoが羽田-台北松山線に新登場!
4月の日本-台湾路線は成田-大阪-名古屋-福岡の4路線
スケジュールの詳細は公式サイトホームページへ。
www.china-airlines.com/jp/jp

TOPIC

日本語版

- 「日台友情」動画を公開～東北から台湾への思い伝える 2面
- 台湾産パイン、2021年の輸出先日本の占有率63%に 3面
- 日本統治時代の画家、陳澄波の全集全巻の出版が完了 4面

中国語版

- 多摩美大台湾留學生聯展 展現多面向的台灣元素 8面
- 日總第十屆總會長選舉 俞秀麗獲選連任連任 9面
- 横浜中華學院新操場落成 寫下百年校史新里程碑 9面
- 東京台商會理事會 學習物聯網栽培青商傳承 10面
- 謝長廷代表出席版神百貨台灣美食展及客家文化新書發表會 11面

「最好国・地域の6割が日本」

～対日世論調査



去年開催した『ありがとう日本』イラスト展

日本台湾交流協会台北事務所はこのほど、最新の「台湾における対日世論調査」の結果を発表した。「最も好きな国・地域はどこか」の問いに「日本」と回答した人は前回調査より

1ポイント増の60%だった。「現在の日台関係をどう思うか」の問いには、前回調査を17ポイント上回る70%が「大変良い」または「良い」と回答した。いずれもこの調査が始まって

以来の過去最高となった。調査は同事務所が2008年から不定期に実施しているもので、今回で7回目となる。

このほか「今後台湾が最も親しくすべき国・地域」については、トップは46%の「日本」で前回調査を9ポイント上回った。2位は「アメリカ」の24%でこちらも前回調査を9ポイント上回った。一方、3位は前回調査と同じく「中国」だったが、16ポイント減少し15%だった。「台湾に最も影響を与えている国・地域」については、58%が「アメリカ」と回答。前回調査より25ポイントと大きく上昇してトップ。2位の中国は前回調査より20ポイント減の25%だった。3位は日本で、前回調査より2ポイント少ない13%だった。

なお、今回初めて調査項目に加わった「現在の日台関係は以前と比べてどう変化しましたか」の問いについては「良くなった」が65%に達し

た。また「日本は信頼できる国か」の問いについては、60%が「信頼できる」と回答。これは前回調査より10ポイント上昇した。「信頼できない」と回答した人は8%にとどまった。

日本台湾交流協会は、「前回調査の結果と比べ、日本に対する好感度や信頼度、現在及び今後の日台関係に対する肯定的な評価等はいずれも上昇している」と評価した上で、「今後も日台関係のさらなる発展のため引き続き努力する」とコメントした。

この調査は、日本台湾交流協会から委託された台湾の「東方線股份有限公司」が、2022年1月5日より同20日にかけて、台湾本島(離島含まず)に居住する20歳から80歳までの台湾人を対象に行った(49歳以下はネット調査、50歳以上は電話調査)もの。サンプル数は1068で標準誤差±3.06%、信頼度95%となっている。



「FOODEX JAPAN 2022」開幕 台湾産果物に高い関心



「FOODEX JAPAN 2022」の台湾エリア

アジア最大級の食品・飲料総合展示会「FOODEX JAPAN / 国際食品・飲料総合展示会」が3月8日、千葉県の幕張メッセで開催された。台湾行政院農業委員会は、台湾産果物の海外輸出を強化するため、台湾パビリオン内に台湾の質の高い果物を展示するエリアを設けて展示した。料理のデモンストレーションや試食、PR動画の上映などを通して、日本及び各国のバイヤー向けにパイナップル、バナナ、冷凍アテモヤなど、今がシーズンの果物及びその加工品をアピールした。

農業委員会の統計によると、政府、輸出業者、生産者が一丸となって努力した結果、2021年の台湾の農産品輸出は過去最多の56.7億米ドルに達した。そのうち生鮮・冷蔵果物の輸出は、重量ベースで76,125トン、輸出額ベースで1.6億米ドルとなった。なかでも日本への輸出は重量ベースで2万1,996トン、輸出額ベースで3,703万米ドルとなり、台湾産の果物において日本は、中国に次ぐ第2の輸出市場となった。

さらに昨年、日本市場では台湾産パイナ

ップルのシェアが伸長した事も拍車をかけた。農業委員会は今回の「FOODEX JAPAN」出展を通して「台湾産果物の日本及び世界各国への輸出をさらに強化したい」と期待感を示した。

「FOODEX JAPAN」は、世界でも屈指の食品・飲料専門展示イベントの一つである。農業委員会は毎年、台湾の業者に対し、中華民国対外貿易発展協会(TAITRA = 台湾貿易センター)が設置する台湾パビリオンに参加して輸出拡大につなげるよう呼び掛けている。しかし、昨年は日本及び世界で新型コロナウイルスの感染がまん延していたため TAITRA は出展を断念。それでも「FOODEX JAPAN」には延べ7万人以上のバイヤーが訪れた。このうちの87%は日本の食品関連の卸売業者、飲食サービス業者、製造業、小売業者だった。台湾産果物にとって日本は最重要な輸出市場である、と捉えており、農業委員会は、こうした理由から台湾パビリオン内に台湾産果物をテーマにしたという。



冷凍アテモヤ(写真提供: 中央社)

農業委員会によると、台湾から日本へは、パイナップル(1万7,850トン、2,274万米ドル)、マンゴー(869トン、728万米ドル)、バナナ(2,955トン、468万米ドル)、ライチ(189トン、154万米ドル)、インドナツメ(38トン、37万米ドル)などの果物が輸出されている。台湾の多様化するおいしいトロピカルフルーツは、日本の消費者から幅広く受け入れられている。とりわけ繊維が柔らかく糖度も高い「金鑽(きんざん)パイナップル」は今年に入っても販路側からの問い合わせが多く、昨年よりも輸出量が20~30%増えることが期待されている。この商品は、今年の出展品目の目玉の一つとされた。また、今年初めて「FOODEX JAPAN」に出展する冷凍アテモヤは、甘くて独特の風味を持ち、丸ごと冷凍したものや、細長くカットしたり、一口サイズにカットしたものなどさまざまな選択肢があり、いずれも消費者から高い関心が寄せられていた。海外輸出を目指す台湾産果物にとって「期待の星」となると期待されている。



蔡總統と代表団の記念撮影(写真提供: 總統府)

蔡總統が米の代表団に 「民主主義国団結の時であり台湾も加わる」



蔡總統の挨拶(写真提供: 總統府)

バイデン米大統領の指示を受け、米国のマイケル・マレン元統合参謀本部議長率いる代表団がこのほど台湾を訪問した。蔡英文總統は3月2日午前、同代表団の表敬訪問を受けた。代表団はマレン氏のほか、ミシェル・フロノイ元国防次官、メーガン・オサリバン元大統領副補佐官(国家安全保障担当)、国家安全保障会議(NSC)アジア上級部長を務めたマイケル・グリーン氏とエバン・メデイロス氏など、米国の超党派で実績のある人物で組織された。

蔡總統は挨拶で「全世界がウクライナ情勢を注視する今、バイデン大統領が代表団を台湾に派遣した事は台米のパートナーシップに対する重視のみならず、双方の関係が岩のように固い事を示している」と歓迎した。さらに「地域の安全保障における台湾の役割は際立っており、世界の民主コミュニティはより緊密に団結しなければならない」と述べた。

また蔡總統は、2月下旬にロシアがウクライナに侵攻した事で「罪なき大勢の市民が死傷し、家を失っている。世界平和の秩序も著しく損なわれた」と指摘。その上で「台湾は国際社会の一員としてロシアの侵攻を厳しく非難する。世界のロシアに対する経済制裁にも加わり、またウクライナへの人道支援について

も一昨日正式に取り掛かった」と説明した。さらに「台湾が行う事の全てはただ台湾がウクライナと共にある事、台湾は自由民主と共にある事をしっかりと示すためであり、世界の平和と安全、ならびに地域の安定と繁栄に資する事ならば、台湾は常に国際的な責任を果たし、全ての国と共に努力する用意がある」と強調した。

さらに蔡總統は「歴史と経験は我々に告げている。侵略行為に対して冷ややかな態度で、それを甘やかしていたら、自分へのより大きな脅威を生み出すことになる」とし、世界の民主主義国が団結する時であり、台湾も加わらないわけにはいかないと語った。

米国のマレン元統合参謀本部議長は、蔡總統の力強いリーダーシップに感謝し「台湾のみならず、日々重要性を増す地域の平和と安定にとっての重要性はかつてないほど高まっている」と評価した。「今回の訪台は米国と台湾との重要なパートナーシップに対する支持を示すものであり、米国の支持の力は絶えず強まっている」と説明。今回の訪問はまさにバイデン大統領が「民主は今まさに、長期的かつ人々を不安にする挑戦に直面している」と述べた通り、世界の歴史上、困難かつカギとなる時期と重なっており、ウクライナ情勢はその一例で、今はこれまでで最も民主を守ることが必要とされている時期だと訴えた。マレン氏は、代表団が今回世界で最も活気に満ちた民主的な政体の一つである台湾を訪問出来たことを大変誇らしく思うと述べ、台湾は新型コロナウイルスのパンデミックやフェイクニュースなど、この時代の重要な挑戦に積極的に対処していると評価した。

安倍元首相と蔡總統がサプライズ会談 ～古屋会長の粋な計らい

日華議員懇談会(古屋圭司会長)の年次総会が3月23日、ウェブにて日本と台湾をリモート形式で結んで開催された。総会後の懇親会に先立ち、古屋会長の粋な計らいで安倍晋三元首相と蔡英文台湾總統のサプライズ会談が行われた。

会談は、双方が「久しぶりにお話できて嬉しいです」と和やかなムードで始まった。冒頭、コロナ禍における支援や協力など感謝

合い、そして謝辞した。蔡總統は「世界各国からも日本の5県産の食品輸入規制が緩和されています。台湾も2月より規制を緩和しました。台湾と日本は自由、民主、人権、そして法の支配といった普遍的な価値を共有しています。重要な貿易パートナーでもあり大切な友人です。さらに安全保障上のパートナーでもあります。互いに協力できる分野はこれからも多岐にあります」と

述べた。

安倍元首相は「台湾有事は日本の有事であり日米同盟の有事でもある。私は自由で開かれたインド太平洋構想を提唱しています」と述べ、これに呼応して蔡總統は「日本と台湾がともに手を取り合いながらインド太平洋地域の経済を繁栄させたい。それには台湾のCPTPPの加入が必要です。日本からの支援に期待しています」と要望した。

その後、ロシア、ウクライナの紛争について蔡總統は「ロシアによるウクライナ侵攻は台湾人にとっても他人事ではない。民主主義を堅持する一員として、ロシアへの経済制裁に参加し人道的な救助支援を始めました。一方的な武力による現状変更は民主主義国家の主権侵害であり



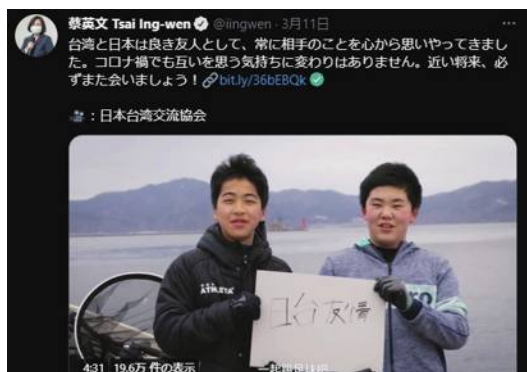
安倍元首相と蔡總統がサプライズ会談(總統府のYouTubeから)

暴挙。国際社会の共通認識であると信じる。これまでも日本が国際社会の平和と安全の重要性を強調されてきた事に感謝したい」と述べた。これに対し安倍元首相は「ロシアの侵略であり、国際秩序に対する深刻な挑戦と受け

止めている。停戦に向けて圧力をかけていきます」と述べた。

会談は10分足らずだったが「コロナが収束したら互いに訪日訪台しましょう」と約束し合っていた。

東日本大震災11年 蔡総統「台湾と日本は良き友人」



蔡総統が「日台友情」動画をツイッターで紹介(蔡総統ツイッターから)

蔡英文総統はこのほど、東日本大震災から11年を迎えた3月11日、日本の対台湾窓口機関「日本台湾交流協会」が制作した東北から台湾に向けて思いを伝える動画をツイッターで紹介し、日本語で「台湾と日本は良き友人として常に相手のことを心か

ら思いやってきました」と台日の心の結び付きの強さを強調した。

映像は岩手県と福島県で撮影され、東北の美しい景色とともに、地元の子供や大人たちが「日台友情」や「我喜歡台灣鳳梨」(台湾パイナップルが好き)、「感謝台湾」(台湾に感謝)などのメッセージを書いた紙を掲げながら台湾への思いを口にする姿が写しだされていた。蔡総統は「コロナ禍でも互いを思う気持ちに変わりはありません。近い将来、必ずまた会いましょう!」と再会に期待を寄せた。

一方、頼清徳副総統も同日、ツイッターで「日本の東北地方の皆様お元気ですか」と東北の人々に挨拶した上で「皆様が平穏に暮らせるよう願っています。台湾の人々の愛情と支援は、いつも私たちと共にあります」と日本語で記した。

日本の駐台代表、台湾に感謝

日本台湾交流協会台北事務所の泉裕泰代表は3月11日、同協会のフェイスブックで、東日本大震災発生時に日本に支援の手を差し伸べた台湾の人々に対し、感謝のメッセージを綴った。泉氏は「このように無私で互いに愛し、助け合う良き隣人が世界で他にいないでしょうか」と言及した上で、ウクライナ情勢に触れ「日台間のこの得難い真の友情を大切にしなければならぬ」とより一層心から感じるようになりました」と話した。続けて「世界がいかに変化しようとも、日台は必ずや肩を並べて次より輝かしい未来に向けて歩いていく事でしょう」と期待し「台湾、いつも私たちと共にいてくれてありがとう」と謝意を伝えた。

「日台友情」動画を公開 東北から台湾への思い伝える



「日台友情」動画(日本台湾交流協会のフェイスブックから)

日本の対台湾窓口機関「日本台湾交流協会」は3月10日、東日本大震災発生から同日で11年を迎えるのを前に、東北の人々から台湾への思いや愛を伝える動画を公開した。日本の人々の真摯な心を台湾の人々に感じてもらいたいとしている。

動画は同協会設立から今年で50周年となるのに合わせ、この半世紀において深まり続ける日台の友情を記念するために特別に制作された。撮影は岩手県と福島県で実施。約4分40秒の映像では東北の美しい景色とともに、地元の子供や大人たちが「日台友情」や「我喜歡台灣鳳梨」(台湾パイナップルが好き)、「感謝台湾」(台湾に感謝)などのメッセー



東北から台湾への思い伝える(日本台湾交流協会のフェイスブックから)

ジを書いた紙を掲げながら台湾への思いを口にする姿が写しだされた。背景音楽には、台湾のロックバンド、ファイヤー・イーエックス(滅火器)が東日本大震災10年に合わせて昨年制作した楽曲「希望の明日」が使用された。

なお、動画はフェイスブックやYouTube、インスタグラムの各SNS(交流サイト)で公開されているほか、セブンイレブン(統一超商)とファミリーマート(全家便利商店)のテレビモニター、各ニュースチャンネルのCM枠で流される。また同日より台北メトロ(MRT)忠孝復興駅や高雄メトロ高雄駅に、動画の一部を切り出し、ハートの形に貼り付けた巨大壁面広告も設置。台湾への感謝を伝えている。

日華懇、台湾支持の決議可決 「台湾海峡の平和と安定重要」



日華懇総会(写真提供:中央社、日華懇)

台湾との関係強化を目指す超党派議員連盟「日華議員懇談会」(日華懇)は3月22日、東京都内のホテルで総会を開き、台湾を支持する内容の決議文を可決した。決議文は「力による現状の変更は国際社会に対する脅威」とし、台湾と共に自由、民主主義、法の支配などの「基本的価値」を尊重し、国際秩序の維持に「最大限の努力を惜しまない」と言明した。

さらに「台湾海峡の平和と安定が重要であることを強く認識する」とした上で、ロシア軍のウクライナ侵攻に言及。「経済力や軍事力による一方的な現状の変更がな

れないよう、わが国と価値観を共有する国際社会と協働」する姿勢を示し、台湾には「『自由で開かれたインド太平洋』に向けた取り組み」などへの貢献を期待するとした。

こうした一方で、台湾の国際参加を支持する立場も示した。環太平洋経済連携協定(TPP、TPP11)について、台湾が福島など県産食品の輸入規制を大幅に見直した事に触れ、「台湾が協定の原則を受け入れ、かつ協定の高い水準を満たし、現TPP11の合意内容に整合する」ことを前提に、台湾の加入を支持する姿勢を示し



謝長廷代表の挨拶(写真提供:中央社)また、「経済安全保障の観点から認識される国際サプライチェーンの見直しに必要と思われる日台間の協力を積極的に支援する」とも記された。

謝駐日代表
「日本は信頼できるパートナー」

総会で台北駐日経済文化代表処の謝長廷代表は「世界が新型コロナウイルスや戦争などの挑戦に立ち向かう中で、台湾と日本は信頼できるパートナーで友人」と述べ、連携を強めていく考えを示した。ウクライナ情勢については「力による現状の変更は決して許されないと強調した上で『台湾は日本など理念の近い国と結束して対抗していく』と述べた。

台東で震度6弱 余震は70回超 気象局が警戒呼び掛け



落石の被害(写真提供:中央社)

台湾現地時間の3月23日午前1時41分ごろ、台湾東部台東県で震度6弱を観測した地震が発生した。同1時6分ごろから同8時までに余震などみられる有感地震が79回発生しており、台湾中央気象局は同日、今後3日程度はマグニチュード5.5以上の地震が起きる可能性があるとして警戒を呼び掛けた。

1人けが 東部を中心に道路のひび割れや土砂崩れ、停電被害も

台東県では80歳代の男性が割れたガラスで怪我をして病院に搬送された。同県内のコンビニなどでは、棚に置いてあった商品が床に散乱した。長浜郷や東河郷の省道台11号線では複数箇所土砂崩れや落石の被害が確認されたほか、省道台30号線では、路面のひび割れがで、現場周辺が通行止めとなった。

台湾東部花蓮県玉里鎮では、拓樞工事中だった橋の一部が崩落したり、建物が



拓樞工事中だった橋の一部が崩落した(写真提供:中央社)

傾いたりした。いずれもけが人は確認されていない。

台湾南部屏東県では一時1203戸が停電したが、台湾電力によると午前5時までに復旧した。

震央付近では過去48年間で初めて起きたM6以上の地震

台湾中央気象局地震観測センターの陳国昌主任は、マスコミの取材に「地震の原因はフィリピン海プレートとユーラシアプレートの衝突によるもの」と説明。

「M6.6と震度6弱は台湾で今年最大の地震」と語り「過去48年間に今回の震央の位置でM6以上の地震が起きたのは初めて」とした。また台湾でM6以上の地震は年平均2.5回発生するとしながらも「今年はずいぶん3回起きている」と指摘。「世界中で地震活動が活発になっているようだ」とし、同センターで引き続き観察を続ける」と話した。

台湾外交部、ウクライナ難民への 人道支援物資第1弾を発送



人道支援物資第1弾の寄贈式(外交部から)

台湾外交部(呉釗燮部長)は3月17日、桃園国際空港のDHLサービスセンターで、ウクライナ難民への人道支援物資第1弾の寄贈式を行った。呉釗燮部長が主催し、ポーランド台北弁事処のCyril Kozaczewski処長(=ポーランドの駐台大使)、スロバキア経済文化弁事処のMartin Podstavek代表(=スロバキアの駐台大使)及びMichaela Sulakova副代表、在ウクライナ人のDaria Zhengさん、ウクライナ出身の在ウクライナ人であるOlga Khalinaさんらが出席した。

人道支援物資第1弾の寄贈式(外交部から)ロシア軍によるウクライナ侵攻が2月24日より開始されて以来、現在までに少なくとも300万人のウクライナ人が戦火を逃れるため国外へ退避している。これに関して呉部長は「第二次世界大戦以降、ヨーロッパにおける最も深刻な人道危機だ。自由と民主主義を掲げる台湾に住む我々は、長い間、中国の脅威に向き合ってきた。だから、ウクライナの人々の気持ちがよく分かる。台湾は国際社会における民主陣営の一員として、『Taiwan Can Help』の精神を発揮したいと願っている。外交部の発起

により集めた支援物資を、いち早く必要とするウクライナ難民たちに届けたい」と述べた。

呉部長はまた、物資の提供に協力してくれた市民や、数多くの慈善団体、民間組織、企業などに感謝した。なかでも慈濟慈善事業基金会、国際佛光会中華總會、中華民国紅十字会、義美食品公司、曹仲植基金会などから、トン単位の物資を寄附してくれたほか、大量のボランティアを外交部に派遣し、物資の仕分けに協力してくれたとして謝意を示した。呉部長は「ボランティアたちの無私な奉仕と働きに大変感動した。これは台湾の人々の善良なパワーを示すものだ」と絶賛した。

外交部は3月7日より支援物資の募集を開始している。物資の募集は3月18日午後5時までだったが、市民から寄せられた支援物資は想定数をはるかに上回る量で、3月17日午前の段階で7500箱、50トン以上に達した。その後も市民から続々と支援物資が寄せられていた。

第1弾は、そのうちの約5.5トン(約357箱)を発送した。その後もDHLが毎日約10トンのペースでスロバキアに運ぶ。スロバキアのほか、ウクライナからの避難民を受け入れているポーランド及び近隣諸国にも送り、ウクライナの人々がこの苦境を乗り越えることができるよう支援する。

美容商社 GML が医療向け 防護服1000枚を鹿児島市へ寄贈



樋口所長(左)より錢社長(右)に感謝状も贈呈された

美容関連商社のCMLグループ(本社=東京都豊島区、錢妙玲社長)はこのほど、鹿児島県鹿児島市(下鶴隆央市長)に防護服1000枚を寄贈した。その贈与式が3月23日、鹿児島市東京事務所(東京都千代田区、樋口和弘所長)で行われた。

式典で樋口所長は「昨年の12月に錢社長が鹿児島市にお見えになり、下鶴市長とも会談していただき、鹿児島市を好

きになっていただけたみたいです。防護服の寄贈は国を超えた支援として感謝しております。コロナ収束後は活発な人的な交流、そして相互の理解をさらに深めていきたいです」と語った。

一方、錢社長は「昨年に下鶴隆央市長様とお会いして、また鹿児島市に滞在して食事や観光して以来、鹿児島ファンになりました。以後、鹿児島市の素晴らしさを、各種の媒体やSNSなどを通じて日本はもとより、台湾向けにも情報発信しています。一般の防護服の寄贈は、過去に台湾で蔓延したSARSの経験を生かし、医療向けに必要な物資として選定しました。役に立つ事が嬉しい」と話した。また「鹿児島ファンの拡大に向け、そして日台の関係がさらに発展するよう祈念しています」と結んだ。

なお、式典で樋口所長より錢社長に感謝状も贈呈された。



台湾産パイナップル、2021年の輸出先 日本の占有率63%に



台湾産パイナップル、2021年の輸出先日本の占有率63%に

台湾産パイナップル、2021年の輸出先日本の占有率63%に

台湾産パイナップル、2021年の輸出先日本の占有率63%に

日本のスーパーで台湾産パイナップルを販売している。このため2020年の果物の主な輸出品目ではシャカトウとパイナップルを除き、生産量全体に輸出が占める割合は1割に満たなかった」とした。金額ベースで輸出を見た場合、2021年に1,000万米ドル以上輸出した果物はシャカトウ、パイナップル、マンゴー、ブントラン(文旦、柚子)で、そのうちシャカトウは5,000万米ドル、ブントランは1,000万米ドルといずれも過去最高を記録した。前年比ではそれぞれ16%増、42.6%増だった。

パイナップル、シャカトウ、レンブは今年1月と2月、中国による一時輸入停止の影響が続き、輸出金額は前年比でそれぞれ

40.6%、85.9%、92%のマイナスとなった。さらに1月と2月は多くの果物がまだ最盛期ではなく、全体的に果物の輸出は低迷した。一方、台湾が輸入する果物は温帯のものも多く、特に多いのはリンゴ、キウイ、サクランボ。今年1月と2月のキウイの輸入金額は前年比で89.6%増えた。

果物の輸出先別によると、昨年のシャカトウ、レンブ、ブントランの輸出は主に中国大陸向けで、それぞれの輸出全体の7割から9割を占めた。パイナップルは中国側が輸入を禁止したため日本や香港の市場を開拓。日本向けはパイナップルの輸出全体の63.2%、香港向けが22.1%となった。中国向けは2020年の90%から12.9%へと急減した。

なお、2021年におけるマンゴーの輸出先は比較的分散しており、香港、日本、韓国がそれぞれ2割から3割を占めた。グアバはカナダ(6割)、ポンカン(シンガポール(5割)、バナナは日本(99.7%)が中心。一方、輸入された果物のうちリンゴは主に日本、米国、ニュージーランドから。キウイは9割以上がニュージーランドから。そしてサクランボとブドウは、いずれも半数近くを米国から輸入した。

台湾高鉄、日本メーカー製以外の 新型車両導入検討



台湾高鉄の車両(photo by weichen_kh)

台湾高鉄(高鉄)が導入を予定している新型車両を巡り、日本メーカー製ではない車両の導入を検討していることが3月5日、高鉄関係者からの情報で判明した。一部ではヨーロッパメーカー製の可能性が示唆されている。

高鉄はこれまで、東海道・山陽新幹線で採用された700系をベースにした700T型を34編成購入。2019年以降、2度にわたって日本メーカーを対象とした

入札を実施したが、日本側から提出された書類が同社の要求を満たしていなかったことや、提示価格が割高などの理由でいずれも中止になっていた。

高鉄は2月23日に開いた取締役会で車両購入の進捗状況について報告。すでに日本以外の新たな購入先を見つけたと明らかにした。またマスコミの取材に対し「技術や操作、メンテナンス、財務状況などの面で実現可能性を検討している」と回答した。ただ、導入するのがヨーロッパメーカー製の車両かどうかについては明言を避けた。

台湾交通部の胡湘麟政務次長は3月5日、高鉄の現在の購入計画への支持を表明した。「欧州連合(EU)の国は高速鉄道システムの統合と変換の経験がある」と述べ、「日本方式の車両と信号システムをヨーロッパ方式へ変更する事は不可能ではない」との見方を示した。

量子技術の「台湾ナショナルチーム」が 発足～17研究チームが参加



行政院科技会弁公室、中央研究院、経済部、科技部は量子技術に関する「台湾ナショナルチーム」を発足した(科技部から)

量子技術に関する「台湾ナショナルチーム」がこのほど誕生した。計17の研究チームが参加する。台湾独自の量子コンピュータと量子ネットワークを開発し、台湾が持つICT産業の優位性を活用して次世代を担う量子産業のサプライチェーンを構築する事の2つを目標に掲げる。

台湾行政院科技会弁公室は3月16日、中央研究院経済部、科技部と連携し、量子技術に関する「台湾ナショナルチーム」を発足した。今後5年間に計80億台湾元(日本円約334億円)の経費を投じる。「台湾ナショナルチーム」は、学者・専門家72人、企業24社を含む計17の研究チームが参加。量子コンピュータ、量子ネットワーク、量子通信などの技術に焦点を当て、研究・開発に取り組む。

台湾行政院科技会弁公室は「量子技術は

情報セキュリティ、金融、国防産業に重大な影響を及ぼす。ナショナルチームの発足により、分野、学校、組織の垣根を越え、産業界と手を結び、産学研の川上から川下をカバーする、完全な研究・開発モデルを立ち上げる必要がある。このため、科技部、中央研究院、経済部のみならず、将来的には金融監督管理委員会や国家発展委員会などもナショナルチームに加わることになるだろう」と説明した。

ワーキンググループ「量子系統推動小組」の果尚志召集人によると、中央研究院南部院区(台湾台南市)は今後4年間、台湾の量子技術の研究・開発の拠点となる。「ナショナルチーム」に参加する17の研究チームもここに入居し、核心となる施設を使用する事が可能となる。さらに、台湾独自の量子コンピュータや量子ネットワークを構築し、量子力学の核心となる技術を開発する事を目標とする。

三井不動産、高雄市に 「三井ショッピングパーク ららぽーと」開発へ



左から陳昭義董事長、陳其邁市長、下町一朗董事長(写真提供:中央社)

台湾南部初となる「三井ショッピングパーク ららぽーと」が高雄市鳳山区に建設される。日本の三井グループは3月23日、高雄市の陳其邁市長が証人として立ち会い、土地を所有する台糖会社と高雄市役所本庁舎で契約式を行った。投資額は約100億台湾元(日本円約426億円)。約250店舗規模の本格的なリージョナル型ショッピングセンターの建設を目指す。完成後は、近隣の衛武宮国家芸術文化センターとの相乗効果で、高雄東部に文化及びレジャーの拠点が誕生すると期待されている。



契約式の記念撮影(写真提供:中央社)

契約式には、高雄市の陳其邁市長、台湾三井不動産股份有限公司の下町一朗董事長、台糖会社の陳昭義董事長、許智傑立法委員、高雄市議会の曾麗燕議長、それに張漢忠議員、林智鴻議員、陳慧文議員、黃捷議員など地元選出の議員らが出席した。陳其邁市長は、三井グループが高雄市の発展を見込み、鳳山への投資を決めたことに感謝した。また、台糖会社と三井グループを引き合わせてくれた許智傑立法委員についても「不可能を可能にした」として感謝した。

陳其邁市長はさらに、台糖会社の陳昭義董事長の協力と、3月末の離任前に100億台湾元規模のビッグプロジェクトを実現さ

せた台湾三井不動産股份有限公司の下町一朗董事長にも感謝した。陳其邁市長は「衛武宮公園は台北市にある大安森林公園の2倍の面積を持つ。近くにはメトロが2本走り、高速道路や空港へのアクセスも便利だ。市と台糖会社が協力する事で、鳳山に台湾で最大の面積を誇り、多様な機能を備え、最高の営業額をたたき出す『ららぽーと』が誕生することだろう」と胸を張った。

台湾三井不動産股份有限公司の下町一朗董事長によると「ららぽーと」は日本で40年以上の歴史がある事業で、台湾ではこれで3つ目となる。下町一朗董事長は「高層のデパートとは違い、低層で広々とした快適な空間を作る。そこにファッションブランド、飲食店・フードコート、エンターテインメント施設などを導入し、親子三代で一日中楽しめる時間消費型の商業施設を目指す」と話した。

「(仮称)三井ショッピングパーク ららぽーと高雄」は2023年に着工、2026年に開業する予定だ。

動き始めた TSMC 熊本プロジェクト



熊本県商工労働部・企業立地課へのオンラインインタビュー(3月8日)

世界的な半導体不足に対応して日本政府はこのほど、4000億円を超える助成金を拠出して熊本県菊陽町に台湾積体回路製造(TSMC)、SONY、デンソーなどの合弁事業TSMC熊本プロジェクトを立ち上げた。目下、準備が着々と進んでいる。

九州経済産業局(後藤雄三局長)が「九州半導体人材育成等コンソーシアム準備会」を開催し、熊本大学(小川久雄学長)は「半導体研究教育センター」の概要発表を実施した。さらに、TSMCとソニーグループの合弁会社「ジャパン・アドバンスド・セミコンダクター・マニュファクチャリング(JASM)」の堀田祐一社長は、「熊本県企業誘致連絡協議会(慶児幸秀会長)」で講演。「工場建設は今年4月に着工し2023年9月までに完成させる」との計画を明らかにした。JASMの計画では、約21.3ha



ソニーの半導体工場(上)に隣接して造成中のTSMC工場予定地(下)

の場所に従業員1700人規模の工場を建設し、24年12月の出荷開始を見込んでいるという。1700人のうち、台湾からの技術者受け入れは約300人で、残りはソニーなどからの派遣や新規採用という。

一方、インターナショナルスクールについては、本当に台湾の技術者がそれを望むのか否かや、台湾からの派遣方針が一過性で終わるものでないということの計画が見えなければ難しいという意見も浮上している。また、「熊本県企業誘致連絡協議会」に興味のある人には、これを機に入会して意見やアイデアを寄せてもらうべく、下記に問い合わせの門戸を開いているとしている。

の子弟教育のための環境整備(例えばインターナショナルスクール設立)の2点について、解決策の検討に入ったところだという。

交通渋滞の解消については、現在、工場予定地の西側に新たな道路を通す計画が決まっている。これは、TSMC進出決定の以前からの予定案に今回の計画を付随させて加速させる。また、かねてより検討されていた阿蘇熊本空港とJR豊肥本線三里木駅間をレールで結ぶ計画については、TSMCの進出を踏まえ、ルートの見直しする復活案も浮上している。

連絡先(入会申請書請求先):熊本県商工労働部産業振興局企業立地課
電話096-333-2330 FAX 096-385-5797
様式提出後幹事の承認を経て入会へ。
年会費一口50,000円

新たな台日ファンド設立 半導体などの 分野のベンチャー企業に出資



設立式の記念撮影(工研院から)

台湾の政府系研究機関、工業技術研究院(ITRI)の投資会社「創新工業技術移転(ITIC)」は3月2日、三菱UFJキャピタル(MUCAP)と共同で台日ファンド「ゴールデンアジアファンドIII」を組成したと発表した。台湾、日本間でビジネス連携を志向するベンチャー企業に出資する。ITRIによると、半導体やグリーンエネルギー、ヘルスケアなどの分野に焦点を当てる。

出資総額4950万米ドル(約57億円)で初回ローリングを行ない、運用を開始した。MUCAPやITICのほか、台湾の長春グループや秀波電子、経宝



ファンド設立を喜ぶ台湾側の関係者(工研院から)

精密、見識科技などが出資した。ITICとMUCAPが共同でファンドを組成するのは3度目。2011年に「ゴールデンアジアファンドI」、2015年には「ゴールデンアジアファンドII」を設立し、これまでに台湾企業22社、日本企業20社に出資した。

ITIC会長を務めるITRIの劉文雄院長は「今後も引き続き資本市場とテクノロジー市場を結びつける事で、台日企業、ひいてはアジア太平洋地域の業者やベンチャー企業が国際市場に進出する上での懸け橋となり、企業が先手を打ち、価値を創造できるよう引っ張っていく」と意欲をみせた。

日本統治時代の画家、陳澄波の全集全巻の出版が完了



『陳澄波全集』の発表会(写真提供:中央社)
今年で没後75年を迎えた台湾の芸術家「陳澄波」の18巻に及ぶ全集が、12年かけてこのほどついに全巻の出版を終えた。孫の陳立栢氏は「全集の出版完了は陳澄波研究のスタートにすぎない」として今後の研究に期待を寄せた。

陳澄波は1895年に生まれ、1926年に油絵『嘉義街外』で台湾の画家として初めて日本の帝国美術展覧会(現在の日展)に入選。その成果は日本統治時代における台湾の多くの画家を励ました。陳澄波はその後数々の作品で帝国美術展覧会をはじめとする様々な美術展に入選した。また、創作活動のかたわら、台陽美術協会を組織して毎年美術展を開催、美術の普及に力を尽くした。

陳澄波の孫の陳立栢氏(写真提供:中央社)した。

1947年のはじめに228事件が起きると、陳澄波は台湾中南部の嘉義市の市民を代表して軍部との交渉に向かったが勾留されることとなり、同年3月25日に嘉義の駅前広場で公開銃殺に処された。享年53歳だった。この暗黒の歴史により、台湾において「陳澄波」の三文字を口にするのは長年のタブーとなった。

一方の陳澄波の妻「張捷」は、余生をかけて夫の作品を守り抜いた。そして政治的に戒厳令が解かれるにつれて陳澄波の名はゆっくりと人々の視野に戻ってきた。

『陳澄波全集』は張捷が保存して来た陳澄波の作品がもとになっているが、それ以外にも多くの芸術学者、歴史学者が共同

発表記者会見の記念撮影(写真提供:中央社)で、陳澄波の各ジャンルの作品、手紙、写真、個人的なコレクションなどを12年かけて一つひとつ分析・研究したもので、陳澄波の印刷されたデータベースとして現時点で最も完全なものになっている。

財団法人陳澄波文化基金会と芸術家出版社は3月23日、『陳澄波全集』の発表記者会見を行った。台湾文化部(李永得部長)、台湾嘉義市(黃敏惠市長)、台湾の最高学術研究機関・中央研究院の翁啓惠元院長、『陳澄波全集』の筆頭著者である蕭瓊瑞氏、陳立栢氏が一堂に会し、歴史的瞬間に立ち会った。李文化部長は、『陳澄波全集』が出版されて台湾及び全世界の人々に共有される事は重要なマイルストーンであり貢献だとその意義を強調した。

「盲目の仙人」伝説の占い師特別展 地元学生が企画



「柳得男」さんの特別展(写真提供:中央社)
台湾嘉義県民雄郷で「盲目の仙人」の異名を持つ伝説の占い師「柳得男」さん(2013年没)の特別展がこのほど開催された。同郷にある国立中正大学で学ぶ学生らが調査の成果をまとめたもので、柳さんの数奇な人生を紹介している。

民雄では知られた占い師で、顧客には総統を務めた蒋介石・経国父子のほか、李登輝氏、陳水扁氏らも名を連ねる。海外の国家元首も柳さんに占ってもらったため訪ねて来た事があるという。

中正大に通う呉泓錡さんは、地元について学ぶ授業で柳さんの人生をテーマにフィールドワークを実施。授業を終えてからも仲間を集めて調査を続け、大学が

今回の特別展を企画した中正大の学生、呉泓錡さん(写真提供:中央社)ら補助金を得て特別展の開催にこぎ着けた。

日本統治時代だった1930年(昭和5)年ごろに生まれ、戦争を経験した柳さん。一説によると、柳さんが視力をなくしてから、戦時中に遺体を埋葬した少女が夢に現れ、秀でた占いの力を柳さんに与えたという。

古い際には、全て録音するのか柳さんのスタイルで、帰ってからも繰り返し聞けるよう、客にカセットテープを渡していた。特別展ではその音声を聞くことができる。なお同展は展示施設「一葉酒家」で3月30日まで開かれた。

台鋼グループが高雄に本拠地の新球団設立



握手を交わすCPBLの蔡会長(左)と台鋼グループの謝会長(写真提供:中央社)

台湾鋼鉄(台鋼)グループが台湾プロ野球(蔡其昌会長=CPBL)に参入する。グループの謝裕民会長は3月2日、台北市内のCPBL事務所で加盟の意向を示す書類に署名した。本拠地は台湾高雄市(陳其邁市長)の澄清湖野球場に構える方針で、台湾南部地域の野球産業の活性化を図りたい考えだ。

加盟式記念撮影(写真提供:中央社)
謝会長は「南部のスポーツ産業を盛り上げるにはより多くの人の力が必要」との考えからグループは南部を拠点とした。さらに、台南市を本拠地とする社会人サッカーチームとプロバスケットボールチームも手掛けるという。

新球団名は「台鋼雄鷹隊」。球団を迎える高雄市の陳市長は「非常に歓迎」とし、隣接する屏東県の潘孟安県長も同県での試合開催を望んでいるという。CPBLの蔡会長は、球団について「将来的に高雄と屏東

を基盤としていく」と説明した。

現在、台湾南部にある既存の球団は、台南に統一ライオンズがあるのみ。澄清湖野球場は楽天モンキーズがLa Newベアーズ時代に本拠地としていたが、経営上の問題などで2011年に台湾北部の桃園市に移転した。これについて球団の董事長を務める王炯泰氏は「澄清湖には発展のポテンシャルがある」と指摘。陳市長は周辺にメトロ(MRT)を敷設する方針を示しており、市はアクセス向上の他、球場の環境整備も進めるとしている。

同グループは新球団設立のため、10億台湾元(日本円約40億円)を調達。35日以内に企画案を提出する見通しで、ゼネラルマネージャーや監督なども決める。

蔡会長は同グループのリーグ加盟を歓迎。6球団目の発足に向け最大限のサポートをするとした。5月に常務理事会が開かれ、審査通過後に晴れて新球団誕生となる。

花蓮の小学生がダンス大会で「先住民の踊り」披露



北埔小学校のダンスチーム(写真提供:中央社)

台湾花蓮県新城郷にある北埔小学校のダンスチームが3月4日、全国学生ダンス大会の決勝に出場し、台湾原住民(先住民)族カバラン族に伝わる踊りを組み込んだ作品を披露した。チームは1999年に結成。メンバーは4~6年生の児童で、週末を使って練習を重ねている。過去にはポーランドやスペインなどでの公演経験もある。

同校によると、顧問の莊国鑫さんと鄭静慧さんが長年にわたって調査を行い、カバラン族の高齢者から治療の儀式に使われる歌と踊りを学んだという。上を向いて頭を動かす特徴的な動きは台湾原住民の中でも特に珍しい表現とされ、大会で披露した作品にも取り入れられた。

記念撮影(写真提供:中央社)

今回出場した11人の児童は、言葉や動き、表情、精神などをカバラン族の高齢者から一つずつ学んだ。新型コロナウイルスの感染拡大が心配される中でも練習を続けたという。チームは県代表として小学校Bブロック団体丙グループ民族舞踊部門の決勝に出場。全26チーム中、総合平均得点で2番目に高い90.52を獲得した。

莊さんは、北埔にはカバラン族が暮らす集落が6カ所あるものの、1878年に清国側との間で起きた武力衝突「加礼宛社事件」以降、同化が進んだと説明。踊りの学習を通じてより多くの人にカバラン族の声と姿を知ってもらいたいと語った。

九州台湾商會が親睦交流会を開催



挨拶する頼会長
一般社団法人九州台湾商會(頼玉汝会長)が3月18日にホテルオークラ福岡で親睦交流会を開催し、コロナ禍で久しく一堂に会することが出来なかった同会会員と支援者合計約80人が顔を合わせ、懇親のときを楽しんだ。

頼会長は会員並びに支援者への謝意と決意を表明した。
「九州台湾商會は今年13年目を迎えます。振り返ればあっという間のようにも思いますが、一般社団法人にまで成長することが出来たのは皆様のご支援、ご協力があったからこそと、深く感謝しております。2020年に始まった新型コロナウイルスの流行は、皆様の生活にも、我々の活動にも様々な困難をもたらしましたが、この間日本から台湾へのワクチンの提供や台湾積体電路製造(TSMC)の熊本進出決定など、日台の繋がりは更に強固なものとなっています。当会はコロナウイルス収束後を

陳総領事(左)と長尾専務理事(右)
見越して、九州の経済・産業界の方々と交流を一層深め、強い組織を作りたいと思いますので、ご指導のほど、よろしくお願い申し上げます。

これに対して、来賓の陳銘俊・駐福岡台湾総領事、長尾成美・九州経済連合会専務理事が挨拶し、同会とその会員を激励した。
陳総領事:台湾と日本はどちらも資源に乏しい一方で地震、水害などの自然災害が多い点も共通しています。このような状況の下で日本と台湾は兄弟のように切っても切れない関係にあり、何かあると駆け付けて助け合うという、他の国々には見られない強い絆と連帯感で結ばれています。とりわけ台湾が日本とともに歩んだ時代には、沢山の九州・山口出身者が台湾で活躍するなど、縁が深いため、この関係をさらに強めて、両国・両地域が共有している自由、民主、人権などの価値観を守っていきたいと思っています。

交流会に駆け付けた皆さん
長尾専務理事:久しぶりに「アクリル板」のない集まりに出席してホッとしています。頼会長の熱い思いが交流を遮るアクリル板を吹き飛ばしたのでしょうか。今日は心ゆくまで交流しましょう。TSMCの熊本進出は台湾と日本との先端技術交流の良い機会になると思います。九州の経済界としても台湾と九州台湾商會を大いに応援をさせてもらいたいと考えています。また2023年10月頃に、台湾の「環島」に就いて福岡、熊本、大分県にまたがる地域で自転車の国際レースをやりたいと考えています。九州の自然、温泉、食などを楽しんでいただき、世界にPRしたいと思います。また、ウクライナ情勢が変な形で台湾に影響しなければよいのですが・・・九州は台湾を応援します。台湾は負けないぞ!

その後、高島晋一郎氏(福岡市長のご尊父)による乾杯の音頭より食事と交流が始まり、約2時間の充実した時間を過ごした。

日本時代の繁華街「栄町」を再現 台南にオープンセット完成



岸内糖廠影視基地(台南市政府から)
日本統治時代の台北唯一の繁華街「栄町」を再現したオープンセットが台湾台南市(黃偉哲市長)塩水区の撮影所、岸内糖廠影視基地に完成した。台南市政府が3月18日発表した。黄市長は「基地が歴史ドラマ撮影の最大の後ろ盾となるよう」期待を寄せた。将来は上映ホールや飲食店なども基地内に設置し、施設の充実化を図るとしている。

同基地は中央政府と地方政府が共同で手掛けた初の映像基地。市は2018年、長年放置されていた岸内製糖工場を野外型ロケ施設として整備した。敷地面積は約10ha。栄町のセットは2つ目のセットとして建設されたもので、第1期計画で完成した「清代の漢民族の市街地」のセットでは、昨年台湾で放送された

第1期計画で完成した「清代の漢民族の市街地」では、7作品の撮影がすでに行われている(台南市政府から)ドラマ「斯卡羅」(SEQALU: Formosa 1867)など7作品の撮影がすでに行われている。

新しく完成したセットでは、栄町通りと本町通りの交差点(現在の衡陽路と重慶南路の交差点)と建物4棟が再現された。日本統治時代の繁華街を再現したセットは、台湾では他にないという。市は今後も引き続き、栄町の商店街や道の拡張工事を行い、街並みの整備を進めるほか、必要とされる道具や建築物も増やし、撮影のニーズに応じていくとしている。

基地内には今後、映画体験館や商店、宿泊施設なども設置する予定。文化、教育やレジャーの機能も兼ね備えた映像産業の拠点とする事を目指す。



Digest News / March 2022

— 1ヶ月の出来事をダイジェストで振り返ります

Mar.1 ウクライナ人の在留延長申請を許可～回数制限なし

ロシアによる軍事侵襲が続く中、徐国勇内政部長はこの日の立法院で、台湾で暮らすウクライナ人に対し「申請があれば在留期限の延長を認めると」表明した。延長の回数は制限しない。与党民進党の荘麗雄立法委員への答弁。台湾外交部の呉鈞燮外

交部長は「査証の期限が切れるウクライナ人が台湾での滞在期間延長を希望すれば、外交部は必ず最後まで支援する」と述べた。内政部移民署の統計によると、台湾に在留するウクライナ人は1月31日現在で205人。

Mar.2 台湾在住外国人向けの相談電話「1990」に変更

徐国勇内政部長はこの日、台湾で暮らす外国人からの生活に関する相談を受け付けるホットラインの電話番号を「1990」に変更したと発表した。従来の10桁の番号から4桁の番号に変更する。覚え易さを向上させ、利用し易くするのが狙い。日本語、英語、中国語は24時間対応する。外国人向けの生活相談ホットラインは2005年より開設している。日英中のほか、タイ、ベトナム、インドネシア、カンボジアの計7

言語に対応し、査証や居留、仕事、交通、医療、子供のしつけ、法律の情報など、台湾での日常生活全般に関する相談を受け付けている。なお、従来の番号「0800-024111」は6月30日まで並行して使用が7月1日より「1990」に統一する。徐氏は「台湾で暮らす外国人が便利で暮らしやすい環境を享受できるようにする事で、台湾を自分の故郷のように感じてもらえれば」と話した。

Mar.2 台湾のシンクタンク、みずほ銀行と覚書

台湾のシンクタンク、中華経済研究院(張伝章院長)とみずほ銀行はこの日、協力に向けた覚書を締結した。情報共有や専門家の相互訪問、イベントの共同開催など広い範囲で交流、協力をしていく方針。同院が日本の金融機関と覚書を交わすのは初めて。台北市内で締結式が開かれ、張院長とみずほ銀行の木原志志台北支店長が書類に署名した。張院長は「みずほフィナンシャルグループは国をまたいだ産業に関する金融サービスにおいて厚い基盤と調査能力を有し、台湾に投資する日本企業に付加価値の高い金融サービスと情報を提供している」と言及。今回の覚書締結を通じ「戦略

的な協力関係を築いていく」とし、見識やノウハウを共有する事で「日中間の経済や貿易における協力を深化、促進させていきたい」との考えを示した。



締結式記念撮影(写真提供:中央社)

Mar.8 台湾のラン「ウクライナ国旗色に染まる」～蔡総統が紹介

台湾台南市で、3月下旬より開幕する「2022台湾国際ラン展」に、ウクライナ国旗の色と同じ青と黄色のグラデーションに染まったランが展示される。蔡英文総統が自身のフェイスブックでウクライナ国旗色のランの写真を紹介した。ウクライナが中国語で「烏克蘭」と表記される事に掛けて「台湾のランは烏克蘭」とウクライナとの連帯をアピールした。蔡総統の投稿によると、このランは最新のナノテクノロジーを活用し、真っ白なランに色を付けた。花卉(かき)への影響はなく、花が咲く期間を延ばす事もできるという。蔡総統は「台湾の農業技術の国際競争力を証明している」と自信を示した。台湾国際ラン展は蘭花生物科技園区で3月26日より4月5日まで開かれる。



ウクライナ国旗色に染まった台湾のラン(写真提供:中央社)

Mar.9 台北のホテル、佐賀の食材 PR

台北市中山区のホテル「グランドマイルホテル台北」(台北美福大飯店)と「JAさか」が手を組み、3月10日より佐賀の食材をPRするキャンペーンを4月29日まで実施する。日本人料理長が手掛ける佐賀牛や旬の海鮮、有明海産のりを使ったメニューを提供し、佐賀グルメの魅力を伝える。佐賀牛はA5ランクのものを使用し、しゃぶしゃぶや焼く、蒸すなどの方法で調理。トリュフとマデイライワインを使ったソースと合わせる。このほか、特別コースメニューでは、有明海産のりを使った大トロの手巻き寿司やウニの手巻き寿司、佐賀



台北のホテル、佐賀牛を使ったメニューを提供(写真提供:中央社)

Mar.11 フィリピン、台湾ワクチン証明で隔離なしに

台湾が発行した新型コロナウイルスワクチン接種の証明書を示す事で、フィリピンへの入国後の隔離が免除になる措置が始まった。駐フィリピン台北経済文化弁事処がこの日明らかにした。電子証明書と紙の接種証明書のいずれも承認された。搭

乗前48時間以内の陰性証明と共に提示が求められる。台湾外交部の欧江安報道官は同日「フィリピン政府の決定を歓迎する」とし「双方間の協力において具体的な進展があった」と喜びを示した。

Mar.14 「ワーケーションに最適」台湾、世界14位 アジア太平洋では3位

世界のホテル料金比較サイト「ホテルズコンバインド」がこのほど発表したりモートワークや旅に最適な国・地域のランキングで、台湾は世界111カ国・地域中14位に入った。アジア太平洋では、日本とスリランカに次いで3位にランクインした。同ランキングでは、休暇と仕事を兼ねる「ワーケーション」に快適な指標として「トラベル」「現地の物価」「健康・安全」「リモート

ワーク」「ソーシャルライフ」「気候」の6つのカテゴリーを設け、対象国・地域を100点満点で評価した。台湾は80点を獲得。その理由に政治的安定性が高いと評価が良く、性的少数者に優しい事などが挙げられた。世界の上位5位はポルトガル、スペイン、ルーマニア、モーリシャス、日本だった。

Mar.16 呉外相「常に防衛の準備が必要」～露機密情報流出で

インターネット上で先日公開された「ロシアの機密情報」とされる文書に、中国が今秋にも台湾を侵襲する予定だったとの内容が記されていた。これに関して呉鈞燮外交部長はこの日「この文書の真偽は定かでない」としながらも「中国が台湾に侵襲するか否か、その時期にかかわらず、常にどこでも自己防衛の準備を整える必要がある」と、報道陣の取材に回答した。文書は3月10日、ロシアの情報機関「連邦保安局(FSB)」の内部告発者から提供された情報として、ロシアで汚職防止に取り組むネットワーク「Gulagu.Net」のサイトで公開さ

れた。呉氏は「国家安全保障の問題については台湾国防部など、関連部門が緊密に注視している」と述べた。



呉鈞燮外務部長(写真提供:中央社)

Mar.17 農業でも SDGs マネキンの頭をかかしに 行楽客から注目

台湾彰化県水塘郷を流れる濁水溪の堤防近くの水田に、マネキンの頭を使った「かかし」が出現し、目下、行楽客から注目を浴びている。地元農家によると、友人が美容院で働いており「カットの練習で使うマネキンが捨てられるのをもらいたい」と思い、水田に挿して鳥類を追い払おうとしたという。また水田は小麦やミニトマトは鳥類の群に食べられる事が多く、以前タカの鳴き声がする機械を買ったもののあまり効果がなかったため、マネキンを使ったと話した。周辺にはキリタの花が見ごろとなり、多くの人々が訪れている。農家によると「行楽客は驚くことはなく面白がって

一緒に写真を撮る様子が見られる」と話していた。



かかしとして使われるマネキンの頭(写真提供:中央社)

Mar.20 高雄メトロ黄線、建設計画を行政院が承認今年末までに着工目標

蘇貞昌行政院長は、高雄メトロ(MRT)イエローラインの建設に関する総合計画について「すでに承認した」と明らかにした。高雄市政府捷運工程局は今年末までに着工することを目標に掲げており、2028年末の開業を目指す。高雄メトロはレッドライン、オレンジラインに次ぐ3番目の路線。全長22.91キロで23駅設置され、市中心部や人口密集地をY字型に結ぶ。同局によると、沿線6区の人口は約116万人に上り、市全体人口の41.8%を占める。計画では、建設に1400億台湾元(日本円約5900億円)が投じられ、政府が約800億円(同約3400億円)、市が約600億円(同約2500億円)をそれぞれ負担する。蘇氏

はこの日、建設計画策定の状況を確認するに高雄市長(陳其邁市長)を訪れた。陳市長は「行政院と交通部による建設支持に感謝。同線の建設は市内発展の均衡化を図るための重要な役割を果たす。地域に大きな発展をもたらすはずだ」と期待を寄せた。



高雄メトロ黄線、今年末までに着工目標(写真提供:中央社)

Mar.21 韓国発の全便に到着後検査

台湾政府はこのほど、3月22日午前0時より、韓国から台湾に到着した全便の旅客を対象に新型コロナウイルスの迅速PCR検査の実施を開始した。韓国での感染者増加の対策として、台湾中央感染症指揮センターは「ウイルスの流入を食い止めるための措置」とした。また、政府はこれまで、出発地が軟米、中東、ニュージーランド、オーストラリア、インド、東南アジアなどからの便を対象に到着後の検査を実施しており、今回新たに韓国が加わる。検査で陽性反応が出た旅客は、個別で入国手続きを済ませた後、専用のルートで病院や

集中検疫所などに搬送される。陰性の場合には、入国者に義務付けられている外出禁止の検査措置を10日間受ける。



韓国発の全便に到着後検査(写真提供:中央社)

Mar.23 信号のない交差点に赤のカラー舗装と白線を太字に

台湾高雄市政府交通局はこのほど、交差点での事故を減らすため、信号機のない幅6メートル以下の道路の交差点を対象に①白線を太く②赤色の舗装を施す、などの取り組みを試験的に始めた。ドライバーに対してスピードを落とすよう促す効果を狙う。取り組みが導入されたのは、市場や夜市に近く、スクーターの通行量の多い路地の交差点。この場所では、一時停止や減速をしない事による事故が頻発していた。同局によると「導入から1週間近くで減速する車両が多くなった」と説明。今後は2

カ所にも同様の舗装を施すとしている。



交差点に赤のカラー舗装(写真提供:中央社)

Mar.24 ウクライナ難民支援の寄付金34億円を突破

台湾賑災基金はこのほど、台湾外交部からの委託により、ロシアからの侵襲で国外に避難したウクライナ難民を支援するために専用口座を開設した。寄付金はこの日の朝現在で8億1196万台湾元(日本円約34億3700万円)に達した。口座は3月

2日に開設された。外交部によると、集まった寄付金は中華民国台湾が各国に置く代表処を通じ、現地政府及び現地政府が指定する機関に提供され、ウクライナ難民支援に充てられる。寄付金は4月1日まで受け付ける。

Mar.25 18歳参政権、憲法改正原案を立法院で可決～国民投票実施へ

参政権年齢を現行の「20歳以上から18歳以上」に引き下げる憲法改正原案がこの日、台湾立法院の院会で可決された。このあと国民投票が実施され、有権者数の過半数の賛成を得れば承認される。台湾で憲法改正の国民投票が行われるのは初めて。第3読会の採決時には立法委員109人が出席し、賛成109、反対0だった。定数は113。憲法改正の規定では、原案は立法院の院会での審議に総議員の4分の3以上が出席し、出席議員の4分の3以上の賛成で可決された場合に立法院が憲法改正の発議

を行う。その後、国民投票は公告から半年を経過した後、3カ月以内に実施される。



憲法改正原案が台湾立法院の院会で可決された(写真提供:中央社)

Mar.28 ワクチン56万回超が今月末期限切れ「不足あり」～コロナ指揮官

台湾中央感染症指揮センターは、新型コロナウイルスワクチン約56万4000回分が3月末に有効期限を迎える見通しと明らかにした。センターの臨時指揮官は「余剰は足りないよりまし」というのが基本的な姿勢」と説明した。有効期限を迎えるのは、米モデルナ製と米ファイザー・独ビオンテック製が合わせて約26万4000回分、

英アストラゼネカ製が約30万回分という。期限切れとなればいずれも廃棄される見込み。陳氏は「ワクチンや薬には余剰や不足の問題が付きまとう」と説明。ワクチン接種を促すため「1回目や2回目の接種者へのグッズ配布などの策を講じている」とし「接種の条件を満たしている人は早く受けてほしい」と呼び掛けた。

技能実習生 受入企業募集中

技能実習生 受入れのポイント

1. 事前研修
2. 法令遵守
3. 生活環境の整備
4. 監理とサポート

移行対象職種

- ・農業関係
- ・建築関係
- ・食品製造関係
- ・繊維・衣服関係
- ・機械・金属関係
- ・その他(家具、印刷、介護、溶接など)
- ・社内検定の職種



台湾新聞

《台湾新聞》が民営媒体、非政府発行刊物、以中立立場報導所有台湾和日本最新資訊。所有新聞報導和新聞照片、非本公司同意、嚴禁轉載刊登。《台湾新聞》同時提供報導資料銷售服務、如個人、團體有需要、敬請多多利用並洽《台湾新聞》。此外、個人、僑社團體或企業有採訪需求、活動企劃、平面設計和廣告刊登等媒體服務、歡迎直接洽詢《台湾新聞》。



「台湾新聞」は民間企業運営による媒体です。政府の刊行物ではありません。あくまでも中立の立場より、台湾と日本の各種の最新情報を報道しています。本紙に掲載しているすべての報道内容及び写真は、当社の承諾を得ない転載などは禁止します。一方、台湾新聞は報道資料の販売などのサービスを提供しています。必要な個人及び企業、団体の皆様は当社へお問合せください。また、イベント企画、デザイン、レイアウト、広告掲載等のご依頼がございましたら、ぜひ当社にお問合せください。「台湾新聞」社は以下の有料サービスも提供しております。ご利用ください。

《台湾新聞》提供以下付費サービス:

- 企業広告配合、僑社活動採訪
- 僑社團體網路部落格設計(包含台湾新聞採訪報導使用權費用)
- 採訪照片提供
- 企業網站設計服務
- 企業広告、華僑会社イベント取材
- 華僑会社団体インターネットブログ設計(台湾新聞取材報道、使用費用権を含む)
- 取材写真提供
- 企業ホームページ設計サービス

欲合作企業、僑團請逕洽《台湾新聞》 03-5917-0045或info@taiwannews.jp

運転に注意するべきこと



△台湾では車より「原付二種」のバイクの方が多いです

前回は日本と台湾の自動車学校の違うところを話してみました。今回は引き続き、交通の話をしていきたいと思います。

免許を取った後に次のステップは、やはり実際に道路で運転してみることですね。学校で遭った状況と全く違って、現実の道路状況を言えば千変万化です。

特に台湾の交通はかなり混乱です。初心者には少し優しくないので、注意を払って安全運転をしましょう。これからは両国で運転する時に注意すべきことを紹介したいと思います。

日本：マナーを守ろう

正直に言うと、日本に来てから一度も危険な状況に遭うことがなかったです。もちろん日本ではこの数年間、高齢運転が問題になり、高齢者による事故は増えています。日本の運転手はほぼマナーをしっかりと守っていることも事実です。

2014年の頃、私は家族旅行で鹿児島に行きました。そして武家屋敷に参観するため、バスに乗って行った途中にある画面を見ました。およそ小学校1年生ぐらいの女の子が道を渡ろうとしていて、

△楽しく出かけて、無事で家に帰る

クで部屋に戻る時、事故に遭って二人とも亡くなりました。そういう悲しいことに遭わないように注意してくださいね。

もう一つ注意すべきことは、台湾で「あたり運転」をする人が多いことです。私自身も「あたり運転」をする人に遭ったことがあります。私に向ってスピードを上げようとして不要なクラクションを繰り返して、最後は私を超えて高スピードで走り出しました。その後、自分がこういう運転者にならないように注意しています。

台湾で運転する場合は、周りの車、バイク、そして歩行者の動きに注意を払いましょう。そうすれば必ず安全運転ができるはずです。

台湾：周りの状況に注意しろ！

日本と比べたら、台湾の道路状況はかなり混乱です。台湾では車より「原付二種」のバイクの方が多いです。2018年のナショナルジオグラフィックには台北橋から降りる大勢なバイクの写りが発表されて話題となりました。海外の人がこの写真を中国語で「機車瀑布(バイクの滝)」と呼び、台湾の交通状況を表す代表的な写真と見られています。

もし台湾で運転する時は、必ずバイクと距離を置いてください。そうしないと事故を起こす可能性が高いです。私の大学時代、同学科の人が彼女と一緒にバイク



台湾で運転する場合は、周りの車、バイク、そして歩行者の動きに注意を払いましょう。そうすれば必ず安全運転ができるはずです。

最後

日本と台湾はそれぞれの道路状況があります。この連載を通じて少し紹介してみました。しかし実際に運転してみれば、もちろんこれだけの状況とは限りません。

一番重要なのは、気を散らさずに運転を専念することです。これをいつも胸に刻めば、誰でもどこでもうまく運転をすることができます。台湾交通部がこの前に出したスローガンを皆さんに送りたい：「快快乐楽出門、平平安安回家(楽しく出かけて、無事で家に帰る)」まさにこれです。

文：ワンワン

てくてく台湾旅 75

松田義人(deco) / 編集者・ライター

日本にとって最も近い外国ですが、台湾を簡単に理解することは難しい…

一時増えた「台湾本」は情報食い合い系と、コアに突き詰める系の二極化

台湾にそう容易くは行けなくなっている今、それでも僕は次なる台湾関連本の準備をしているところです。台湾ブームによって、日本国内では一時毎月どこかからの出版社から台湾関連本が刊行されていました。どの本も著者や編集者の「台湾熱」を感じられるものばかりでしたが、「本」もやはり商品でもあります。そのため、どうしても市場ニーズばかりを意識したものばかりとなり、結果的に金太郎郎を切ったかのような、どの本を見ても同じことばかりが書いてある……という、もはや台湾の情報を食い合っているような事態にもなっていました。

この点、読者として、台湾ファンの一入として、かなりもどかしく思うところもありました。一方、ブーム以前からの台湾専門のライター、作家さんによる台湾関連書は、台湾ブーム以降、さらにコアな内容を突き詰めた良書ばかりが出版されたことも事実です。かつては絶対に得られなかった台湾の濃い情報を入手できるようになったことは、本当にありがたく、そしてまたそういう個人的な本にしか、「本」という媒体の存在意義は見出せない時代になっているようにも思っています。

……と、エラソーなことを言っていますが、「じゃあお前が作ろうとしている本はなんじゃい!」と言われても、まだ詳しくは言えません。やっとな企画がまとまったところで、これから取材・執筆などを始めていきますが、一つだけ言えることは、これまで私が刊行してきた複数の台湾関連本とはまた違う、より深い台湾に触れるものになりたいと思っています。また追ってこの連載でもご紹介させていただければ幸いです。

台湾に行けば行くほど「わからない」ことが増える不思議

そんなわけで、「自分はどうして台湾にここまでハマったのか」「どうして台湾のことになるとムキになるほどの思いを持っているのか」を振り返るため、これまで台湾のあちこちで撮ってきた写真を見返しているところです。そこで改めて思ったのは、「台湾の風土」



△新北・木柵付近で見つけたボックスの絵

「台湾人の気質」がとにかく好きで、面白く、何度行ってもわからないことが多く、不思議にも思えるということです。

台湾と言うと、「日本から最も近い外国」という認識で見られる人も多くですが、一方で何度台湾に行っても「どうしてこうなっているんだろう」という疑問が次々と巻き起こる不思議な国でもあります。つまり、そう簡単に台湾を理解することは難しく、むしろ距離や歴史の関係は日本と近い国でありながら、実はすごく遠い国のようにさえ感じるといってもいいです。

その象徴的な写真が出てきました。ただの台湾の街角の写真ですが、ご存知の通り、台湾の街中には、電線が入っている(?)巨大なボックスがあります。

こういったものや、道路の壁には、たいてい誰が描いたか全然わからない不統一の「絵」が描かれています。いずれもダイナミックで自由な絵が多く、日本では考えられないことです。

こういった公共の場での「絵」は、地域に根差したモチーフのものもちろんありますが、この写真のように「家らしきもの」「木らしきもの」「雲らしきもの」の連動が全然わからず、さらに地域にも関係を感じられない絵を数多く目にします。このボックスは公共のものですから、誰かが勝手に許可なく描くことはできません。つまり、おそらく複数の人のお墨付きによって描かれた絵なはずですが、しかし、この「家らしきもの」「木らしきもの」「雲らしきもの」の絵が何を表しているかはよくわかりません。強いて読み解くと「自然エネルギーによって、生活が成り立つようにしよう」というような意味合いだと思いますが、そうだったとしても簡略化されすぎており、今一つ伝わりにくいものでもあります。

こういった「わからない」ことがどんどん増えてくるのもまた台湾の魅力で、この点もまた僕が依然として台湾のことを忘れることができない一つの面でもあります。これから作る本で、どこまでこういった台湾の「わからない」ことに触れられるかはわかりませんが、とにかく僕なりの台湾愛、台湾人の心の豊かさを存分に紹介したいと考えている次第です。

税金滞納產生的影響

日本法律停・看・聽

近年來、儘管日本房價的價格持續上漲，但外國人在日本買賣不動產的風氣依舊盛行並未改變。但是很多外國人在買賣房屋時，由於不瞭解日本的稅法及法律，往往會忽略了固定資產稅、不動產取得稅、所得稅等稅金的繳納，甚至有些人會直接無視不繳納。

如果在 50 天內並未發行催款通知，並不代表可以免除您的納稅義務；另外，就算超過 50 天才發送，也不代表催款無效。(地方稅則為20天以內)

件、納稅或是退稅款的收取等)。若您對稅金或納稅管理人等事宜有任何疑問歡迎來電諮詢，靜候您的蒞臨。

本文作者：吉田浩之 黑澤事務所所長



如若持續拖欠稅金會產生什麼影響？

①產生滯納金

如若未於法定繳款期限內繳納稅款，將根據法定繳納期限的次日起至全額繳清的天數去計算並收取滯納金。拖欠國稅的情況下，逾期天數在繳款期限後2個月以內和超過2個月的滯納金稅率會有所不同；地方稅的情況下，則是逾期天數在繳款期限後1個月以內和超過1個月的滯納金計算稅率會有所不同。

③財產扣押

如若於催款通知發送後的10天內仍未繳納完畢，身為外國人也會被扣押在日本國內擁有的財產。不動產將由法務局扣押，銀行存款則由金融機構作為第三債務人進行收取。若在日本沒有可扣押財產的話，將停止執行滯納處分。停止執行的狀態持續3年後，納稅義務將會消失，稱之為「不納虧損」。另外，如果在確認無法徵收的情況下，無須經過3年，將會直接認為「不納虧損」。

為了不失去社會信用，事前稅金的掌握非常重要。如若由於各種原因，在納稅等方面有障礙的情況下(無法收受文件或繳納稅金等)，可設定納稅管理人替您處理。納稅管理人是代替納稅義務人，辦理有關納稅的一切手續(收受文

②發送催款通知

根據《國稅通則法》的規定，原則上會在納稅期限後50天以內發送催款通知。

相續・贈与・登記・国際稅務

黒澤合同事務所グループ

1972年創業

【司法書士】 不動産登記、会社登記

【土地家屋調査士・測量士】 房屋新建・拆除、土地分割・合併、測量全般

【公認会計士】 事業計画・股價估算、向外資企業提供各項服務的國際業務

東京都中野区中野 4-4-1 1

会長 黒澤 功記

kurosawa@kurosawa.gr.jp
http://www.kurosawa.gr.jp

大代表：03-3388-9638
中文服務專線：03-3388-2520 (陳)

無量壽佛 2022年【壬寅年】

歡迎安奉太歲燈・光明燈

每月農曆初一、十五日收驚、消災、解厄 (免費)

本宮為服務廣大信眾，請準備有領、有袖子淡色上衣、黑色的不可。由本人親自帶回純陽宮恭請神仙佛聖賢菩薩作主化解。(一家族的上衣可以一人代表帶回)

如果無法親自來本宮就不收件。

本宮備有接送車輛，有需要者，請在前一天事先聯絡。JR成田空港駅第二航廈出口35号對面

宗教法人 日本大道院純陽宮

〒289-0216千葉県香取郡神崎町植房950-1
TEL:0478-72-1068或1899 FAX:0478-72-1089
董事長 玄駿 執行董事長 玄胡明信

交通アクセス

- JR成田線「下総神崎駅」からタクシー5分
- 東関東自動車道「大栄インター」→国道51号成田方面二つ目信号右折神崎方面→県道110号→「純陽宮看板」左折
- 国道356号→信号「神崎大橋」より旧国道356号へ→信号「郡駐在所横」右折→「純陽宮看板」右折



チャイナエアライン航空路線・時刻表(2022年4月)

東京成田-台北桃園			名古屋中部-台北桃園		
便名	運航日	時間	便名	運航日	時間
CI101	火、金	14:30~17:20	CI155	水	12:15~14:25
台北桃園-東京成田			台北桃園-名古屋中部		
便名	運航日	時間	便名	運航日	時間
CI100	火、金	08:50~13:15	CI154	水	07:25~11:15
大阪関西-台北桃園			福岡空港-台北桃園		
便名	運航日	時間	便名	運航日	時間
CI153	土	14:00~16:00	CI111	水	10:55~12:30
台北桃園-大阪関西			台北桃園-福岡空港		
便名	運航日	時間	便名	運航日	時間
CI152	土	09:00~12:50	CI110	水	06:50~10:00

まだ見ぬ世界へ
新たな旅立ち

2022年5月からA321neo
羽田-台北松山線
水・土の週2便運航!

CHINA AIRLINES
www.china-airlines.com/jp/jp

凡是对新闻有兴趣的人
都欢迎来联络!

日本各地
各地区

募集

1至2名

特約記者

台湾新聞特約記者, 歡迎您一起加入我們, 為在日本的台灣人、台灣事留下紀錄

主要採訪對象&活動內容 僑界及在日台灣人及與台灣相關活動

聯絡資訊 台灣新聞社 黃先生

info@taiwannews.jp | 03-59170045

たいわん
の
捲る
臺灣

18
台湾華語

著者=林初梅 吉田真悟
発行=大阪大学出版会
体裁=A5版全246頁
定価=本体2600円+税

世界の言語シリーズ18「台湾華語」

大阪大学外国語学部の学生が、大学で学ぶ語学実習授業のレベルと内容をそのままテキストにした「世界の言語シリーズ」第18弾目の「台湾華語」が本書。社会言語学の導入教材として最適な、主に中級者向けの教科書としての機能が満載されている。世界のコトバを学び、世界の人々と共に遊び、働き、愛し、必要ならば争い、また和解するためのコトバの力を手にすることを願うシリーズ化しているのが特徴だ。

語学教科書としての機能に加え、台湾の言語・文化事情も並行して修学できる様に設計され、「台湾華語の教科書」「多言語社会・台湾への入門書」として、中国語の程度から上級学習者向けに大学で中国語を専攻する学生を対象に作られたのが本書である。

台湾人の歴史、アイデンティティ、言語など30のトピックで構成され、語学教材としての使用にとどまらず、中国語と通して台湾に対する理解を深め、同時に多言語社会について思考するきっかけとなる様に編集されている。また、社会言語学の導入教材としての役割も兼ね備えているところが特徴である。

「台湾華語」と題した理由として、イギリス英語、アメリカ英語、カナダ英語のように、中国語は中国の普通語だけでなく、規範化されているもう一つの中国語も存在する事を伝えたい意向から命名した。「台湾華語」という表現は元来外国人学習者向けの用語であり、近年台湾国内でも使用頻度が高くなっているがまだ定着していない」と指摘する一方で「定着を期待する自身の思いを込めて命名した」と著者は力説する。

本書は第三章から構成され第一の扉「台湾人の歴史、言語、アイデンティティ」。第二の扉「台湾華語とは?」。第三の扉「多言語・多文化が織りなす台湾」。各章の中に付いている「スピーカーマーク」の箇所は音声を聴くことができる。ウェブブラウザ上は音声用URL(QRコード)とダウンロード用(QRコード)を読み取って再生する。なお、巻末には別冊として「本文の日本語訳」が添付されている。

また、各章のそれぞれの課の終わりに「大学生の声」と「討論のタネ」が掲載されている。内容の理解度の目安にもなり、問題提起されているところも面白い。

台湾新聞をご覧の皆様の中から抽選で1名様に本書「世界の言語シリーズ18「台湾華語」」をプレゼント致します!応募方法は、ハガキに応募券の切り抜きを貼り付け、お名前、ご住所、お電話番号及び台湾新聞へのご意見ご感想を明記のうえ、台湾新聞編集部までお送りください。当選のご連絡は発送をもって代えさせていただきます(4月中旬に発送予定)。締切り:4月15日(消印有効)
株式会社台湾新聞社編集部 〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4 / tel:03-5917-0045

Information

(東京) 東京タワー台湾祭2022GW
場所: 東京タワー
時間: 4/2~5/8
主催: 台湾祭実行委員会

(東京) 『浪漫同步 Romantic Sync.』
場所: 青山月見ル君想フ
時間: 4/20、4/27
主催: 青山月見ル君想フ

(東京) FASHION WORLD TOKYO《台湾から8社が出演!》
場所: 東京ビッグサイト 西展示棟
時間: 4/6~4/8
主催: RX Japan

(東京) 台湾二一スアニメーション
場所: 台湾文化センター
時間: 4/21
主催: 台湾文化センター

(オンライン) 台湾映画オンライン上映&トークイベント
場所: オンライン
時間: 4/16
主催: 台湾文化センター

(東京) Iラプ台湾イベント2022「月老〜また会う日まで〜」上映会
場所: ユナイテッド・シネマアクアシアお台場
時間: 4/23
主催: Nissy Development Co.JAPAN

※新型コロナウイルスの今後のまん延状況等の社会情勢については、開催を延期する場合があります。

台湾人開的美髮室

- 整髪 ブロー 1,000円
- 洗+吹髪 シャンプー+ブロー 1,500円
- 剪髪 カット 2,000円
- 染髪 カラー 5,000円
- 調色 メッシュ 5,000円
- 燙髪 パーマ 5,000円

※長髪染、染、調色追加1000円
ロングヘアの場合はパーマとカラーとメッシュが千円を追加します。

千晶 Hair Salon

営業時間 10:00-19:00 電話予約制 090-3090-2988
東京都新宿区歌舞伎町2-45-5 新宿永谷ビル202室(東田 晶)

碧鳳水元宮

本宮宗旨、本宮の趣旨は、祈福消災、厄難を払い除け、祝福をする、指點迷津、迷津の指導(おいそぎ)、批八字、祭改、四柱推命、厄祝い、心靈改革、心の改め、不欺不騙、欺くことなく、不驕不傲、傲慢せず、不遜で、正義取道、正義が専き、方為正道。正しい道である。

宮主 羅祝英

TEL:0426(67)7867 FAX:0426(67)7868
〒193-0834 東京都八王子市東浅川町537番52

火曜日定休日

一棟マンション	南阿佐ヶ谷	一棟マンション	御嶽山	一棟マンション	白山	一棟ビル	笹塚
価格: 55,000万円	価格: 55,900万円	価格: 75,000万円	価格: 108,000万円	所在地: 東京都杉並区 東京メトロ丸の内線「南阿佐ヶ谷」駅 徒歩8分 土地面積: 757.10㎡ (229.02坪) 建物面積: 677.13㎡ (204.83坪) 構造: RC造3階建 築年月: 1986年3月 利回り: 4.7%	所在地: 東京都大田区 東急池上線「御嶽山」駅 徒歩12分 土地面積522.00㎡ (157.90坪) 建物面積: 855.69㎡ (258.84坪) 構造: S造3階建 築年月: 2019年8月 利回り: 5.3%	所在地: 東京都文京区 都営三田線「白山」駅 徒歩6分 土地面積152.82㎡ (46.22坪) 建物面積: 770.96㎡ (233.21坪) 構造: RC造10階建 築年月: 建築中 利回り: 4.3%	所在地: 東京都渋谷区 京王線「笹塚」駅 徒歩5分 土地面積268.03㎡ 建物面積: 1292.79㎡ (391.06坪) 構造: 鉄骨造陸屋根9階建 築年月: 1992年1月 利回り: 5.1%

新冠疫情下的在日留學生面面觀之一 專訪在料理學校深造的在日留學生



越南留學生陶(タオ)接受訪問



謝詠成目前專攻西洋料理

【記者黃貴美／專題報導】自從新冠疫情爆發後，受衝擊最大的除了觀光業和飲食業之外，在全世界各地的海外留學生也不可避免受到疫情衝擊！以日本為例，不少校園經歷了停課或停校，在家通過網絡上課，暫時無法回國探親，其中有些人好不容易回國探親，卻因為防疫政策改變，出現暫時回不了日本的窘境。記者特別採訪了幾位在日留學的台灣留學生和國際學生，聽聽他們在新

冠疫情期間，經歷那些生活的變化和挑戰！自從日本首相岸田文雄2021年10月上台後，日本的邊境防疫政策趨緊，近乎鎖國，使得許多在日台灣留學生，以及眾多等待進入日本的外國留學生的留學計畫受到衝擊和影響。

謝詠成目前是辻學園製菓專門學校的學生，疫情對他最大的影響是原本打工的飲食

店停止營業，打工機會減少，暫時必須仰賴台灣父母的支持。此外他已經兩年沒有回台探親，很想念台灣。高中畢業就來留學的他，原本專攻製菓，拿到製菓衛生師執照後，又繼續精進學習西洋料理，希望朝西餐的方向發展。畢業之後的預定是想要留在日本餐飲業工作，等累積了一定的工作經驗後，再考慮自己獨立出來開店。

平常喜歡宅在家的謝詠成很喜歡日本的動漫，他認為日本不論是飲食文化或是動漫文化，都有其獨特的美學和美感，他希望以後有機會可以將這兩種文化結合。

在同校主修製菓的越南同學タオ(PHAM THU THAO)也接受了訪問，她表示，疫情使餐廳打工機會減少，但相對讓她有更多時間在家，鑽研本來就有興趣的越式甜點「水晶雕花果凍」(Flower Jelly)，意外受到朋友的好評，將來的夢想是在日本和越南各開一家蛋糕專門店。

從訪談中可以看出，危機亦是轉機，古人有云「禍福相依」，疫情並非只會帶來不好的一面，若能發揮創意，掌握後疫情時代「宅經濟」盛行的趨勢，以及線上學習及在工作的要領，就有機會抓住後疫情時代的機遇，戰勝疫情帶來的挑戰。

多摩美大台灣留學生聯展 展現多面向的台灣元素



多摩美術大學台灣留學生聯展登場



作品中有各式各樣的台灣元素

【東京／採訪報導】多摩美術大學台灣留學生於三月二十三日起至四月二日止，在銀座ART FOR THOUGHT舉行聯合聯展，展出的作品中融入不少台灣元素等，希望藉此讓日本民眾更了解多面向的台灣，駐日代表處教育組組長黃冠超也專程前往欣賞留學生們的作品。

這次聯合展出的留學生為陳柏欣、林谷禮、宋彥柔、藍大銓、鄭心瑜、林可惟，六人全是多摩美術大學的台灣留學生，作品類型包含日本畫、雕刻、平面設計、綜合設計、油畫、商品設計等，且作品中帶有許多台灣元素，像是DM上就有台灣郵局的風格，一走進展場也能看到木瓜牛乳大王、芭蕉等台灣元素。

留學生陳柏欣受訪時表示，因為多摩美術大學的台灣留學生很少，所以大家會聚在一起，剛好某次就討論到要不要一起辦展，再加上剛好有其他留學生快畢業，才想說藉由這個機會凝聚大家的力量辦聯

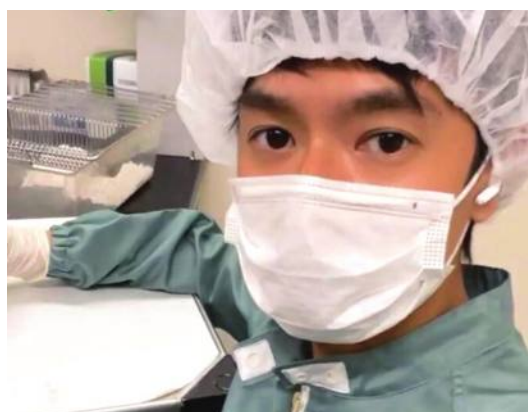
考太多，先行動再說。另外她建議留學生在非常重視群體的日本社會中，隨時都別忘記「你就是個特別的存在」，做自己就好。

戴嘉表示，日本的治安良好，街道又很乾淨整潔，是其他國家難以比擬的。日本雖然和台灣地緣相近，但文化其實有很大的不同，建議想來日本留學或就業的朋友先學習一些日文，或短期留學，體驗一下這裡的生活，畢竟旅遊和住在日本還是有很大的不同。

新冠疫情下的在日留學生面面觀之二 專訪在日台灣留學生如何面對疫情挑戰



蔡淳安認為疫情挑戰也是前適應使用網路學習和找工作



戴嘉是京都大學醫學院博士學

【記者黃貴美／專題報導】自從新冠疫情爆發後，在日本留學的海外留學生受到不少衝擊！不少校園經歷了停課或停校，必須在家通過網絡上課，無法體驗正常的校園生活，記者特別採訪了幾位在日留

學的台灣留學生，聽聽他們在新冠疫情期間，經歷那些生活的變化和，以及如何面對疫情挑戰？

蔡淳安是關西地區台灣留學生會會長，就讀近畿大學藥學部醫療藥學系，今年三

月畢業，她計畫先考取藥劑師執照，然後留在日本就業。她表示，受疫情影響她已經超過兩年沒有回台，原先計畫好的海外短期留學計畫也被取消。

但是疫情並非只帶來不好的一面，她認為疫情期間最大的收穫是，幫助她更專注於在日本的生活、課業以及就職活動，提早學會和適應通過網路學習和工作。例如許多活動都改為線上，不拘束在地點和時間，讓她可以在家專心集中精神，考取一直想考上的證照。並且學習通過網路面試，進入自己理想的公司。

戴嘉是就讀於京都大學醫學系的博士生，也是京大台灣留學生會會長，他表示，疫情最大的影響是許多課程轉為線上，學校實驗室曾一度被封鎖，開放後時間和人數也被限制。期待已久的京大學園祭被迫取消，無法盡情體驗校園生活，以及打工機會減少等。

但疫情也有好的一面，例如疫情期間無法到處旅行或參加活動，所以有更多時間在家，可以靜下心花時間在一直想

作但沒有時間作的事上，戴嘉開始透過網路和一些外國友人互相交換學習西班牙文和中文。他認為面對疫情的最好方式不是不要只專注在壞的一面，也要發掘出好的一面。

過去二年，不少申請到日本學校的海外留學生，受到疫情和簽證限制無法來日本報到，只能在家透過遠距教學上課，不少留學代辦公司和日本語學校也面臨招不到學生的窘境。即便如此，蔡淳安認為日本還是有許多值得學習的地方，她建議想來日本留學或就業的朋友，若有目標是想達成的，不用思

未来を共に創造する DAISANGEN 買賣・出租・管理

大三元在日本國內與海外都有強大的投資管道。配合顧客的要求，提供打造全程的服務。

株式会社 大三元 | 〒171-0021 東京都豊島区西池袋 4-19-4 | ☎ 03-5917-0727 | 📠 03-5917-0047 | 📞 08030136399 | ✉ info@dsgl40613.com | 🌐 www.dsgl40613.com

<p>【賣買】ゴルフ場</p> <p>富士クラシック</p> <p>中央自動車道 駒形IC 約30分 御殿場IC 約80分 富士IC 約45分</p> <p><販売価格> 490,000 万円(税込)</p> <p>・住所: 山梨県南都留郡富士河口湖町富士ヶ嶽 2-2 ・種別: 高原 ・開業: 1995年10月 ・クラブハウス面積: 1,814.00㎡(548.73坪) ・土地面積: 158万4,321㎡(約479,257.10坪)</p>	<p>【賣買】一棟ビル</p> <p>グリーンライフビル</p> <p>京王線東横線 笹塚駅 徒歩5分</p> <p><販売価格> 108,000 万円(税込)</p> <p>・住所: 東京都渋谷区笹塚 2丁目 21-12 ・建物構造: 鉄骨造陸屋根地上 9階建 ・築年月: 1992年1月 ・延床面積: 1,292.79㎡(約391.06坪) ・土地面積: (公簿) 268.03㎡(約81.07坪)</p>	<p>【賣買】一棟ビル</p> <p>ARTESIMO 水天宮前 (日本橋箱崎町ホテル)</p> <p>東武東横線 水天宮前駅 徒歩2分 茅場町駅 徒歩10分</p> <p><販売価格> 95,000 万円(税込)</p> <p>・住所: 東京都中央区日本橋箱崎町 31-3 ・建物構造: RC造地上 13階建 ・築年月: 2020年5月 ・延床面積: 769.93㎡(約232.90坪) ・土地面積: (公簿) 109.16㎡(約33.02坪)</p>	<p>【賣買】一棟ビル</p> <p>Frame 西麻布</p> <p>東武東横線 六本木駅 徒歩7分 乃木坂駅 徒歩8分</p> <p><販売価格> 70,000 万円(税込)</p> <p>・住所: 東京都港区西麻布 1丁目 10-15 ・建物構造: RC造地下 1階付地上 3階建 ・築年月: 2020年8月 ・延床面積: 313.03㎡(約94.69坪) ・土地面積: (公簿) 129.05㎡(約39.03坪)</p>	<p>【賣買】一棟ビル</p> <p>ELFARO 阿佐ヶ谷</p> <p>有楽町線 阿佐ヶ谷駅 徒歩14分 阿佐ヶ谷北六丁目バス停 徒歩1分</p> <p><販売価格> 53,500 万円(税込)</p> <p>・住所: 東京都杉並区下井草 1丁目 1番 16 ・建物構造: RC造地上 4階建 ・築年月: 2020年8月 ・延床面積: 639.30㎡(約193.38坪) ・土地面積: (公簿) 298.43㎡(約90.27坪)</p>
<p>【賣買】一棟ビル</p> <p>ELFARO 下北沢</p> <p>有楽町線 下北沢駅 徒歩6分 新代田駅 徒歩10分 東北沢駅 徒歩10分</p> <p><販売価格> 47,000 万円(税込)</p> <p>・住所: 東京都世田谷区北沢 3丁目 34番 ・建物構造: RC造地上 3階建 ・築年月: 2022年5月 予定 ・延床面積: 366.40㎡(約110.83坪) ・土地面積: (公簿) 259.68㎡(約78.55坪)</p>	<p>【賣買】一棟ビル</p> <p>ELFARO 大塚</p> <p>山手線 大塚駅 徒歩6分</p> <p><販売価格> 42,500 万円(税込)</p> <p>・住所: 東京都豊島区大塚 3丁目 5番 2 ・建物構造: RC造地上 4階建 ・築年月: 2021年11月 ・延床面積: 449.92㎡(約136.10坪) ・土地面積: (公簿) 215.82㎡(約65.28坪)</p>	<p>【賣買】一棟ビル</p> <p>HOTEL METRO 花園町 (ホテルメトロ花園町)</p> <p>東武東横線 花園町駅 徒歩1分 天下茶屋駅 徒歩5分</p> <p><販売価格> 36,000 万円(税込)</p> <p>・住所: 大阪府大阪市西成区花園町 1丁目 7-21 ・建物構造: 鉄骨造地上 5階建て ・築年月: 1986年5月 ・各階面積: 141.78㎡(約42.88坪) ・土地面積: (公簿) 173.14㎡(約52.37坪)</p>	<p>【賣買】一棟ビル</p> <p>MIJAS 西横濱</p> <p>東武東横線 西横濱駅 徒歩5分 天王町駅 徒歩10分 保土ヶ谷駅 徒歩12分</p> <p><販売価格> 35,330 万円(税込)</p> <p>・住所: 神奈川県横浜市西区久保町 36-2 ・建物構造: 鉄骨造地上 3階建 ・築年月: 2021年12月 ・延床面積: 468.84㎡(約141.82坪) ・土地面積: (公簿) 336.89㎡(約101.90坪)</p>	<p>【賣買】一棟ビル</p> <p>イトピア大島 ステーションコート</p> <p>東武東横線 大島駅 徒歩1分</p> <p><販売価格> 33,870 万円(税込)</p> <p>・住所: 東京都江東区大島 5-34-3 ・建物構造: RC造地上 4階 SRC造地上 13階建 ・築年月: 2004年2月 ・延床面積: 175.06㎡(約52.95坪)</p>
<p>【賣買】一棟ビル</p> <p>MIJAS 池尻</p> <p>東武東横線 池尻大橋駅 徒歩6分</p> <p><販売価格> 26,400 万円(税込)</p> <p>・住所: 東京都世田谷区池尻 2丁目 36-2 ・建物構造: 鉄骨造地上 3階建 ・築年月: 2019年2月 ・延床面積: 307.82㎡(約93.11坪) ・土地面積: (公簿) 207.53㎡(約62.77坪)</p>	<p>【賣買】一棟ビル</p> <p>文京区湯島一棟ビル</p> <p>東武東横線 湯島駅 徒歩1分</p> <p><販売価格> 14,800 万円(税込)</p> <p>・住所: 東京都文京区湯島 3丁目 32番 ・建物構造: 鉄骨造 陸屋根地上 6階建 ・築年月: 1988年5月 ・延床面積: 197.43㎡(約59.72坪) ・土地面積: 42.32㎡(約12.80坪) ・現況: 賃貸中 (現在9戸の内8戸賃貸中) ・現況: 空室 ・引渡: 相談</p>	<p>【賣買】収益物件</p> <p>第一クイーンコート</p> <p>京浜東北線 西川口駅 徒歩2分</p> <p><販売価格> 11,500 万円(税込) 表面利回り 6.83%</p> <p>・建物構造: 鉄筋コンクリート造 5階建 ・築年月: 1973年6月 ・土地面積: 89.25㎡(所有権) ・建物面積: 335.65㎡ ・現況: 賃貸中 (現在9戸の内8戸賃貸中) ・現状家賃年額: 7,140,000円 ・満室家賃年額: 7,860,000円 ・備考: 瑕疵担保免責、固定税: 282,796円 ・第3者の為の契約</p>	<p>【賣買】一棟ビル</p> <p>香取市小見川店舗付きレジ</p> <p>京成東上線 小見川駅 徒歩5分</p> <p><販売価格> 4,700 万円(税別)</p> <p>・住所: 千葉県香取市小見川 812-4 ・建物構造: 鉄骨造陸屋根地上 7階建 ・築年月: 1990年3月 ・浴床面積: 492.78㎡(約149.06坪) ・土地面積: (公簿) 204.93㎡(約61.99坪)</p>	<p>【賣買】区分マンション</p> <p>戸山ハイツ 204室</p> <p>東武東横線 西早稲田駅 徒歩6分 都立大前駅 徒歩10分</p> <p><販売価格> 3,980 万円(税込) 表面利回り 4.97%</p> <p>・住所: 東京都新宿区戸山 2丁目 27番 ・建物構造: SRC造 14階建て ・築年月: 1973年1月 ・専有面積: 58.99㎡(約17.84坪) 3LDK ・管理費: 月額 9,800円 ・修繕積立金: 月額 15,000円 ・現況: 賃貸中 ・引渡: 相談</p>



日總第十屆總會長選舉 俞秀霞獲理監事肯定連任



日總舉行改選，俞秀霞獲肯定連任總會長【大阪／綜合報導】日本台灣商會聯合總會於三月二十一日舉行線上的第九屆第三次理監事會，同時也舉行總會長和監事長的改選，經過郵寄投票後，第九屆總會長俞秀霞獲得高票同意連任總會長，監事長則由李炳東接任。

礙於日本疫情的關係，日總考量到全體理監事的健康安全，採取線上會議的方式進行第九屆第三次理監事會議，而在選舉方面也是採用郵寄選票的方式進行投票，並且在駐



總會長俞秀霞致詞日代表處僑務組組長謝延淙、大阪辦事處僑務秘書楊慧萍的見證下開票，最終俞秀霞獲得144張同意票連任總會長、李炳東獲得147張同意票接任監事長。

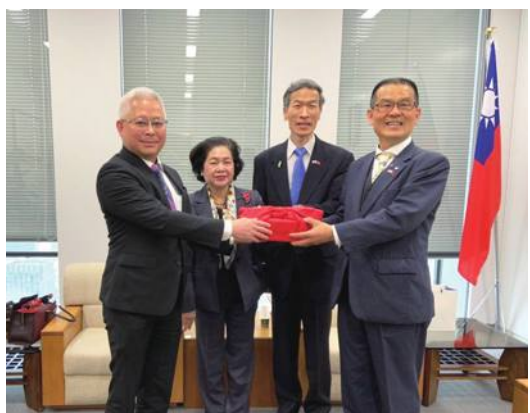
總會長俞秀霞表示，很感謝大家對我們第九屆團隊的支持，並持續給予我們肯定，讓我們能繼續為第十屆服務，雖然處在疫情之中，但第九屆仍認真完成每項會務，絲毫不敢怠慢，接下來第十屆也秉持相同的態度為

大家服務，請大家繼續給予第十屆團隊支持，同時也支持名譽總會長陳五福角逐亞總，讓日總在亞洲、世界更加發光發亮。

監事長李炳東則表示，很感謝大家支持，給予自己服務機會，這也是來日本四十年最高興地一天，今後也希望能跟大家持續互動，跟大家一起互相成長，並活躍在事業和人生，真的很謝謝大家。

謝延淙組長則表示，雖然在疫情中，日總還是獲得很大的成果，特別是去年與政大簽署MOU，以及支持台灣鳳梨協助農民生產等，今後也希望能持續支持中華民國政府，凝聚日本台商力量，持續協助政府推動政策、深化台日經貿，另外這次俞總會長連任第十屆總會長也責任重大，特別今年是日總重要的一年，在陳五福名譽總會長接任亞總總會長後，將在日本舉行亞總會議，屆時就需要借助各地區副總會長和理監事們的努力，希望大家能一起全力以赴。

第十屆日總訪大阪駐處 向明德處長見證監事長交接



向處長見證監事長交接

【大阪／綜合報導】第十屆日總於三月二十一日完成選舉，由俞秀霞連任總會長，而俞總會長特別在三月二十二日帶領秘書長上島彩、財務長中西美姬等人，在謝延淙組長的陪同下前往大阪辦事處拜會處長向明德，由向處長見證監事長交接，以及頒發僑委會賀狀和感謝狀，向處長除了感謝日總對台日交流的貢獻，也表示會全力支持日總。向處長肯定俞總會長平時熱心僑務，才能



第十屆日總前往大阪辦事處拜訪

打破日總創會以來紀錄連任總會長，並表示，未來會持續提供日總更多協助，並鼓勵與駐處一同拜會日本政要，促進台日交流。同時，向處長也代表僑委會頒發賀狀給俞總會長和李炳東監事長，並頒發感謝狀給第九屆監事長鍾幸昌，以及見證監事長印信交接，另外俞總會長也特別跟向處長說明接下來第十屆的活動規劃，像是日總十周年的祝賀會等，向處長也給予肯定並表示全力支持。

橫濱中華學院新操場落成 寫下百年校史新里程碑



落成典禮上也安排演出【橫濱／採訪報導】橫濱中華學院新操場於三月二十七日舉辦落成典禮，也是該校重建工程的最後一步，同時也在120多年的歷史上留下新的里程碑，落成典禮上駐日代表處代表謝長廷、橫濱辦事處處長張淑玲等日本各地區僑領、僑胞，以及神奈川當地友台人士等都出席見證。

橫濱中華學院過去考慮到校舍老舊、耐震等問題，經過長時間的籌畫和募款，於2019年開始動工，新校舍在去年三月落成，第二期的新操場工程則在今年順利完工，為這次的校舍改建畫下完美句點。

理事長羅鴻健表示，這次的改建要感謝代表處長官和各界人士和僑領的支持，以



落成典禮紀念合影及已故的前橫濱市議員伊波洋之助、建校委員會江夏良明大力的奔走下，與清水建設、紅梅組公司、內藤綜合設計公司的合作，校舍第二期操場工程才能順利完成。

羅理事長也說，近年來橫濱中華學院在歷屆校長、老師們努力辦學下，獲得神奈川縣政府認可，成為從幼稚園到高中的綜合型華僑學校，未來不僅能提供僑界子弟完善教育環境外，也能融入地方，讓更多外國籍學生就讀，學習中華民國優質華文教育，理事會也會全力協助學校推動華僑教育的傳承工作。

駐日代表謝長廷也提到，很榮幸三年前的動工儀式、去年的新校舍落成典禮，以及這次的新操場落成典禮，都能全動

參加，新操場的落成，也是橫濱中華學院新的開始，相信在新的教育環境，學生們也會有更好的成績，同時也要感謝僑胞、校友、當地政府等各界人士的努力，才能完成這次的改建，未來希望在日本的三所僑校都能持續經營，也希望大家持續給予支持。

處長張淑玲則表示，橫濱中華學院這120多年來，致力於僑界教育、培養優秀人才，並邁向下一個一百年僑校教育的決心從未改變過，也因為有大家的支持、教職員和畢業校友的努力，橫濱中華學院才有如今的成績。在新校舍落成後，橫濱中華學院也與橫濱市合作，提供體育館作為避難場所，未來希望能持續為地方貢獻外，也期待在今年國慶日能在新操場舉辦盛大的國慶活動，並持續發揚中華文化，作為台日交流的重要橋樑。

在這次的落成典禮中，也特別準備了感謝狀來感謝校舍改建的捐款人士，並安排了各式各樣的節目演出和攤位，供來賓和民眾欣賞，讓新操場變得熱鬧滾滾，而未來橫濱中華學院也希望在目前暫時作為停車場的空地，新建第二棟新校舍，提供更完善的教育設施。

橫濱中華學院畢業典禮 歡送87名畢業生



張處長與杜校長、畢業生及教師合影

【橫濱／綜合報導】橫濱中華學院於三月二十二日舉行小學部第76屆、中學部第73屆、高中部第65屆聯合畢業典禮，共有共87名，活動由校長杜文劍主持，駐橫濱辦事處

處長張淑玲、橫濱華僑總會張儀會長、橫濱中華學院理事長羅鴻健、校友會河西航會長及家長會許明哲會長觀禮，該校畢業生家長約200名與會觀禮。

張處長表示，橫濱中華學院是擁有125年悠久歷史的日本第一所華僑學校，畢業生將開展另一階段的人生旅程，盼仍持續努力學習，敦品勵學，充分活用在校所學。感謝教師及家長用心培育守護孩子們的成長，期勉學子更努力精進學習，日後能成為台日友好交流重要橋樑，使橫濱中華學院引以為傲。

杜校長致詞，恭賀畢業生學習有成順利畢業，即將踏上新的里程碑，繼續勵志學業莫忘初衷，保持謙卑的心，勇敢面對考驗及磨練，開創光明前程展翅高飛。

日本欣華會年度總會 歡迎向明德處長就任



李忠儒會長主持會議

【大阪／綜合報導】日本欣華會於三月十三日舉辦「2022年度總會暨新任駐大阪辦事處向明德處長歡迎會」，在理監事會中現任會長李忠儒獲得全體一致支持連任會長，向處長也肯定日本欣華會對僑校的貢獻和致力團結僑社。

在這次理監事會中，首先進行兩年一度的幹部改選，現場出席的理監事全體一致通過，由現任會長李忠儒連任會長，同時也發表新任理監事名單，以及今年的賞櫻、端午、中秋、訪問老人院及秋季旅遊等活動預定，大阪辦事處僑務秘書楊慧萍和教秘書林育柔分別說明僑胞服務手冊、海外信用保證基金等僑務政策，以及到台灣留學的資訊。

會長李忠儒表示，日本欣華會是於2003年，由大阪中華學校教職員、在校生、畢業



活動紀念合影

家長為主組成，每逢過節大家一起相聚、相互扶持是創會的最大宗旨，同時也要感謝幹部和會員們一路以來的支持與肯定，今後欣華會也會持續秉持「善意、合作、奉獻」三大宗旨。

處長向明德致詞時則提到，日本欣華會長期關心與支持大阪中華學校的校務運作，同時也凝聚校友和家長的向心力，並促進僑界團結，對僑界有很大的貢獻，相信接下來在李會長的帶領下，日本欣華會會持續茁壯，會務也會更加順利。

活動中，日本欣華會也特別請餐廳準備水餃，並在裡面包入一元硬幣，製作成元寶水餃，希望藉此祝福大家新的一年家庭、事業、學業圓滿順利。此外，李忠儒也特別頒贈賀禮給會員子女，祝賀畢業邁向另一個學習旅程，活動在熱鬧歡愉中圓滿結束。

在日台灣原住民聯合會首次理監事會 正式踏出第一步



米田會長與來賓們合影【東京／採訪報導】在日台灣原住民聯合會於三月二十日舉辦首次的理監事會，因為受到疫情影響，導致成立大會和活動都無法舉辦，但原住民聯合會也積極參與其他僑團活動，會長米田華繪也表示，會持續秉持理念，宣傳原住民文化、促進台日文化藝術交流，關心在日原住民朋友們。

在日台灣原住民聯合會是於去年四月受到僑委會認定為僑會，但受到疫情影響，原



想親會中眾人也一同合影留念本九月的成立大會被迫中止，但原住民聯合會仍積極參與其他僑團活動，演出原住民舞蹈和歌謠，同時也積極計畫今年的活動，除了交流會外，也希望在今年九月舉辦豐年祭，讓更多人認識原住民文化。

會長米田華繪表示，在日台灣原住民聯合會在今天終於跨出正式的第一步，雖然去年因為疫情無法舉辦活動，但也很感謝理監事們在工作之餘和疫情蔓延中，仍踴躍參與練習與演出，未來我們也會持續秉持創會宗

旨，宣揚原住民文化、促進台日文化藝術交流，凝聚在地原住民族群互動，並關懷提供協助等。

駐日代表處僑務組組長謝延淙和副組長宋惠芸也受邀出席，謝組長表示，很可惜去年因為疫情影響，很多活動都沒辦法展開，與大家第一次碰面也是在去年十二月底的忘年會，但就如同今天會務報告中提到的一樣，疫情會逐漸緩和，除了原住民聯合會的活動外，其他僑界也會陸續舉辦活動，因此也建議原住民聯合會可以多與其他僑會合作，把原住民文化介紹出去。

在理監事會議結束後，也舉辦了懇親會，多位關東地區的僑領、僑胞也一同出席與大家同樂，而原住民聯合會也展現出原住民的活潑的特性，帶領著大家高歌跳舞，讓場面變得十分熱鬧，也將疫情生活中的苦悶都一掃而空。

日本台灣不動產協會理監事會議 同時舉辦學習會增加效益

【東京／綜合報導】日本台灣不動產協會於三月十九日召開本年度第一次理監事會議，由於新冠肺炎疫情持續蔓延，本次會議仍以線上會議方式舉行。會議後特別安排相關業者舉行學習會，讓理監事在協會開會之際，還能學習到新知提升公司業務內容及質量。

日本台灣不動產協會已多次在會議當日舉辦學習會，效果顯著，許多理監事短時間內就能有效利用及獲得實際收益，廣受好評。

濱田理事長致詞時提到，協會在疫情剛發生之初就及時因應疫情，發展出讓協會不中斷會務的新世代做法，不僅會務順利進行，

更因為不限地點的特點，多數理監事都能順利參與會議及學習會，很感謝大家的配合。但仍很期待能早日跟大家見面，希望疫情盡快結束，下次理監事會議時希望能舉辦延宕已久的新年會，與大家聯絡感情。

本次會後學習會主題為工事費用削減，邀請到協會協贊會員株式會社ナックス擔任講師，分享公司工事費用削減實際成功案列及方法，內容提及案列中工事費用削減成功率為97%、平均都削減了23%以上費用的數據都讓與會人員躍躍欲試，學習會後的問答與聯絡十分熱烈。



日本台灣不動產協會以線上方式舉行理監事會日本台灣不動產協會多次舉辦學習會，希望能為在日本的台灣不動產公司提供更多更好的提案、獲得更好的收益為初衷，吸收不動產相關業者成為協贊會員，創造協會中成



講師分享公司工事費用削減實際成功案列及方法員都能相互學習、確實獲得幫助的機會，期待能協助到更多在日本的台灣不動產業者，歡迎大家的加入。

世華日本分會理監事會及講座再開 活動充實收穫滿滿



眾人開心試飲葡萄酒

【東京／採訪報導】世界華人工商婦女企管協會日本分會於三月六日舉辦第十屆第二次理監事會，同時也舉辦CEO學院工商學系紅酒鑑賞會，以及邀請財團法人農業科技研究院張瑞瑋博士、駐日本代表處經濟組簡任秘書蔡淳瑩演講農業相關政令和服務方案等，一整天活動下來讓世華姊妹們覺得非常充實。

受到新冠疫情影響，世華日本分會的理監事會從二月延至三月舉行，但為了久未參與活動的姊妹們，這次除了理監事會外，也特別安排僑商服務方案介紹、農業相關政令介紹、僑委會政策介紹、紅酒鑑賞會，

讓姊妹們過上充實的一天，同時世華日本分會也在理監事會上提到今年的活動中，其中有一項為了慶祝僑委會九十周年，預計在八月舉辦「光輝九十·聽見未來」活動，邀請台灣當代樂坊文化公演團來日本淺草公會堂演出。

理監事會隨即由張瑞瑋博士以僑商農業服務方案介紹為主題演講，內容也提到關於「技術諮詢」、「人才培育」與「產業鏈結」等，協助全球世界僑商農業發展，並推廣台灣農業設備和相關器材出口等；隨後由經濟組簡任秘書蔡淳瑩介紹農業相關政令和服務方案，像是台日動植物產品輸出入檢疫的現況、原則、程序等內容。

之後在僑務組副組長宋惠芸介紹完僑委會的最新政策和服務資訊後，就迎來眾人最期待的红酒鑑賞會，這次特別邀請到ユーロアジアトレーディング株式会社CEO Daniel BERES介紹來自羅馬尼亞的葡萄酒，也特別講解到羅馬尼亞葡萄酒的歷史和特色，以及葡萄酒的相關資訊，讓大家直呼上了一課。

會長紀秋美表示，這次很高興有那麼多人參加，也很榮幸能在最高顧問張君成的餐廳舉行活動，雖然整天的活動時間很長，但她能看到大家眼睛都發光發亮，因為大家真的太久沒聚在一起，能有今天的相聚大家都很高興，透過今天的活動應該能讓他們留下難忘的回憶，也特別感謝本田櫻子名譽會長、錢妙玲指導會長來加持，以及宋副組長和蔡秘書的介紹。

副組長宋惠芸則表示，這次很高興能受邀參加理監事會，看到世華姊妹們不僅出席踴躍，也在會中討論到未來整年度的活動，讓她對於世華姊妹的活力深感佩服，自己也要努力才能跟得上世華姊妹的腳步，同時也要感謝世華日本分會為僑委會九十周年舉辦紀念活動，僑委會也會盡全力協助，讓活動辦得更圓滿。

在晚上的懇親會上，Daniel也特別帶來三種不同的葡萄酒讓世華姊妹們品嚐，對於羅馬尼亞的紅酒大家都感到非常驚豔，理事磯上リエ就提到，雖然自己不是葡萄酒專家，但也很喜歡喝，羅馬尼亞葡萄酒很有特色，像白葡萄酒非常芳香、順口，很適合新手體驗，紅酒雖然有點澀味但是非常濃厚，喝下去能感受出來真的是支好酒。

東京台商會理監事會 學習物聯網栽培青商傳承



紀念合影

【東京／採訪報導】東京台灣商會於三月五日在隨園別館舉行第二十三屆第三次理監事會，會中也特別邀請到彰化師範大學工學院院長賴永齡以智慧製造物聯網亮點為題演講，介紹到在這個時代，物聯網與我們生活中有著怎樣的連結，以及如何套用在我們的日常生活上，例如家中電器或個人健康狀況等，讓不少理監事們都表示受益良多。

彰化師範大學工學院院長賴永齡以智慧製造物聯網亮點為題演講，介紹到在這個時代，物聯網與我們生活中有著怎樣的連結，以及如何套用在我們的日常生活上，例如家中電器或個人健康狀況等，讓不少理監事們都表示受益良多。

隨後在理監事會議上，會長藤田礼子也提到持續發揮僑會機能，運用平台互相交流，以及共創商機外，也會培養青商人才，讓他們逐漸了解商會機制，並由青商來發表接下來預計舉辦的三項活動，屆時將結合線上線下舉辦講座，內容包含貿易、不動產、稅務等，活動的規劃全由青商負責。

藤田礼子會長表示，希望透過這樣的機會讓年輕人們能夠漸漸融入商會，在了解前輩傳承的同時，也能藉

由他們新的理念、新的經營方式，來規劃並舉辦活動，創造更多機會等，同時現在也還處於疫情期間，在做好防疫的同時，會努力在剩下的九個月中舉辦完三次理監事會，也希望疫情能早日結束，讓大家可以回歸日常生活，盡情地互相交流尋找商機，或是聯繫彼此之間的感情。

僑務組副組長宋惠芸也受邀出席今天的活動，宋副組長也特別為理監事們講解僑委會的最新資訊，同時她也提到，青商朋友們加入商會除了能一起把商會做得更好，也能以前輩們為借鏡少走一些路，同時青商也是商會、國家的未來，期待他們能走處一條自己的路。

在理監事會結束後，隨即舉辦懇親會，並由名譽會長陳五福帶領領乾杯儀式，陳名譽會長表示，今天除了順利完成理監事會議外，也透過講座認識到互聯網的重要性，能改變我們未來的生活，特別是在接下來的後疫情時代，大家要預先改變自己的生活方式，才能面對之後的挑戰。

千葉台商會理監事會 分享僑胞互助重要性



理監事會紀念合影

【千葉／採訪報導】日本千葉台灣商會於三月十三日舉行第五屆第一次理監事會，原本是要舉辦交接大會，但受到日本疫情影響，只能改成新年會舉行，會長鍾幸昌也特別感謝代表處和理監事們的支持，希望疫情能早日結束讓活動再開，另外即將角逐參議院的自民黨千葉縣議員白井正一也專程出席致賀。

常舉辦各項活動，或是協助來自台灣的訪團，但這兩年因為疫情導致活動都無法舉辦，會長鍾幸昌表示，第四屆從一開始就遇到疫情，這兩年基本上都是在疫情下度過，希望疫情有朝一日能夠結束，恢復與千葉縣的地方政府單位等互動交流活動。

鍾會長也特別提到三個感謝，首先是感謝理監事們的支持，特別是千葉台商會成長至今已逐漸成熟，第二的感謝則是要感謝創會會長濱田裕子，因為鍾會長再去年健康出問題住院，但當時是在濱田會長的協助下才能即時發現，第三個感謝則是感謝代表處僑務組一直以來的照顧。

創會會長濱田裕子也以鍾會長住院為例，她提到，千葉台商會也是個急難救助會一樣，現在不管發生什麼事情都不意外，我們除了要把握活在當下外，在

日本的僑胞們也應該要團結，如果有遇到什麼緊急情況時，才能互相聯絡尋求幫助，雖然是台商會，但團結在一起就能提供像互助會一樣的功能。

僑務組副組長宋惠芸也受邀出席參理監事會，她表示，僑商會要順利地往前發展，就是架構在大家的專業基礎和家庭生活，同時大家生活在日本，難免都會遇到不熟悉或緊急的事，這時候僑商會能伸出援手救助幫助，不僅能讓僑胞感受到家庭以外的社會溫暖，也發揮僑商會最大的功能。

宋副組長也特別提到，僑商會也應為大家在工作上帶來幫助，以及跟日本主流社會的交流，像是年輕的僑胞們就可以學習僑會長如何跟千葉地方政府保持友好關係，也能多加運用商會的人脈、資源，對工作或事業上都更順利推展。

理監事會後，千葉台商會也舉辦了新年會，但考量到疫情的問題，新年會改成一人的料理，不是往年大家圍在一桌吃飯的方式，不過千葉台商會也特別準備了紅包抽獎活動，且是人人有獎，讓新年會的氣氛也變得更加熱鬧滾滾。

九州台商會新年會 盼各界持續支持台日交流活動



新年會紀念合影

【福岡／採訪報導】一般社團法人九州台灣商會於三月十八日舉行新年會，包括福岡辦事處處長陳銘俊、總務組組長洪臨球、涉外組課長李杰宏、九州經濟連合會專務理事長尾成美、東京台灣新聞社長錢妙玲等八十位各界人士出席，會長賴玉汝也特別感謝大家照顧，讓九州台商會走過十三年頭，並持續支持台日交流的活動。

會長賴玉汝致詞時表示，受到新型冠狀肺炎疫情的影響，讓大家都過了非常

苦悶的兩年，但在這兩年中，日本捐贈台灣疫苗、台積電來熊本設廠等，都讓台灣和日本關係變得更加緊密，而九州台商會已經邁入第十三年，都是多虧大家的照顧與支持，才能持續成長至今，今後也會持續舉辦台灣祭等交流活動，以及舉辦各項經濟交流論壇等，希望大家能多多參加，九州台商會也會持續努力。

處長陳銘俊致詞時提到，台灣和九州關係從很久以前就聯繫在一起，像過去第一任總督就是九州出身，直到現在在地震、水災等災害，以及疫情上的互助，更讓台日關係展現出比家人、兄弟關係更緊密的羈絆，像這樣友人的關係，在世界上各國間是很少見的，今後台灣也會持續維護與日本相同的自由民

玉山法律相談所

天災時的缺勤問題

3月16日夜夜11點36分，福島縣海上震源發生芮氏7.4級的大地震。宮城、福島兩縣都觀測到6級強震，東北新幹線出軌，這在東京都內也觀測到了4級震，首都圈內也發生了不少列車停駛與減班問題。近年上陸日本的颶風也常造成部分線路的停班或減班。問題是，如果地震、颶風造成列車停駛、減班時，對於不出勤的員工也要照常發薪嗎？

這個問題其實與平時通勤時間內因鐵道線路上的問題(信號故障、人身事故等)而造成的遲延是類似的，只是遲延範圍與持續時間較長，而且牽扯到「天災」一事。請各位讀者(特別是負責人事務的讀者)詳細參照下述的法理以評定各公司行號目前的處理方式。

將匯款手續費轉嫁給員工負擔的話，必須要在契約或是就業規則上明訂，否則失去扣除手續費的根據。

另外，因為法律上的原則為在「債權者的現在住所」付款，如果契約或就業規則上未明訂「以員工指定的銀行帳戶匯款方式支付薪資」一事的話，依法，身為債務人的雇主必須直接到各個員工家裡付款。不過實際上日本的幾乎所有的公司行號都會在雇用契約或就業規則裡記入「以員工指定的銀行帳戶匯款方式支付薪資」一事，因此實務上未曾聽聞薪資支付地的紛爭。

勞務提供之履行責任

「提供勞務」一事為員工的義務，換句話說，員工在契約成立後以債務人身份負有勞務提供的責任。

一般來說，依照法律上的義務履行者負擔的原則，員工在履行勞務提供責任時，應自行負擔出動時必要的交通費，而且，如因電車停駛造成無法出動時，缺勤的責任在員工身上。具體來說，員工應自行檢討是否改以公車、計程車、自家用車、單車、步行等其他方式出動，而員工也可適時消化有給休假，或依各公司的人事制度申請缺勤。

因此，員工如果因為電車停駛而缺勤的時候，要看該員工是否已使用有給休假或其他應支付薪資的制度，如只是單純缺勤的話，則無需支付缺勤日的薪資。

例外狀況

如上所述，一般來說天災發生時的缺勤為員工的問題。但例外的狀況也不少。

日本的就業規則上時有出現明訂天災或交通機關事故屬「休業手当」的支付事由的規定。因此，雇主在拒發薪資之前，應先仔細確認就業規則裡是否存在該項規定。

還有，依員工個別狀況，曾經搬家過的公司以及曾經發布過「通勤命令」的企業也可能發生上述員工負擔原則的例外狀況。舉例來說，本來可徒步上班的員工，因公司搬家而開始以電車出動的話，則可能被列為例外。但如果公司搬了家卻未增加員工出動的實質難度的話，則不屬例外，應回歸上述的員工負擔原則。總之，應依個案的狀況而個別檢討。

最後，所謂的「不可抗力」一事雖有檢討的價值，但一般來說都市的代替交通手段十分多樣，屬不可抗力的實例極少。不過日本的就業規則範本中時有也出現明訂地震等天災時的交通癱瘓狀況屬不可抗力的條文，如果該條文存在時，當然以該條文內容為最優先的解釋指針。

(本文由玉山法律事務所提供)

世華日本分會阿波舞體驗 同手同腳跳舞好困難



阿波舞體驗紀念合影

【東京／採訪報導】世界華人工商婦女企管協會日本分會CEO學院生活學系於三月十二日舉行阿波舞體驗活動，邀請到高門寺朱雀連來教導姊妹們跳舞，體驗阿波舞的樂趣，雖然同手同腳跳舞看起來簡單，但阿波舞實際上跳起來卻很不容易，不過在朱雀連的指導下大家也越跳越好。

阿波舞雖然只需要簡單的音樂節奏伴奏，再加上不會過於複雜的舞蹈，但實際上跳起來會發現沒有反覆練習是不行的，駐日代表處僑務組組長謝延宗也一起參與體驗並表示，就像朱雀連老師介紹的特色，阿波舞要同手同腳，跟我們平常走路不一樣，所以在跳的時候一方面要動腦筋，一方面要動手腳，沒有加以練習的話很容易頭腦跟

不上手腳。

會長紀秋美受訪時表示，這次世華日本分會CEO學院第一次舉辦這樣的舞蹈活動，因為阿波舞是日本代表性的舞蹈之一，因此想透過這樣的體驗方式讓大家都興趣來接觸阿波舞，同時也非常感謝朱雀連連長井上麻子帶領六位成員來教大家跳舞，以及謝組長和指導會長錢妙玲特別出席與大家同樂。

紀會長也表示，光看阿波舞也覺得有點輕鬆，好像沒那麼困難的舞蹈，但實際上跳十分鐘後就滿身大汗，不過跳舞對身體健康也非常好，希望透過這次的體驗活動，讓姊妹們能對阿波舞有興趣，並且邀請更多人來參加，也希望在今年十月世華的年會上，能帶領姊妹們演出阿波舞。

理事米田華繪表示，自己接觸阿波舞已經有兩年了，阿波舞就是要跟著韻律用肢體一起來跳，雖然第一次會覺得比較困難，但因為要練習手腳的配合，所以一次會比一次跳得更好。

這次協助提供場地的理事林銀則表示，以前在參加旅行團時，有看過實際的阿波舞大會，但實際跳阿波舞是第一次，跳起來覺得很有趣，有機會也會推薦朋友來跳阿波舞，順便感受日本的文化傳統。

主、人權等價值觀，希望在座各位也能持續給予支持。

九經連專務理事長尾成美致詞時表示，這次台積電來熊本設廠，開啟了台灣和九州在尖端技術的交流，是很好的開始，九經連也會盡全力來支持。另

外九經連也預計在明年十月舉辦九州自行車公路自由車賽，路線包含福岡、熊本、大分等地，希望讓國際上的大家可以更加認識九州，同時也衷心歡迎台灣的大家來體驗九州的歷史、自然、美食等。



春風化雨獻身僑校四十年 專訪大阪中華學校校長陳雪霞



2014年陳雪霞獲頒第一屆海外師鐸獎榮譽【記者黃貴美／大阪專訪報導】在梅花盛開，驪歌響起的三月，記者拜訪了大阪中華學校，專訪即將在三月底光榮退休的校長陳雪霞。陳校長是海外師鐸獎得主，在大阪中華學校服務長達四十年，她分享了僑校四十年來筆路藍縷的心路歷程，以及面對新冠疫情，她如何迎接挑戰，帶領僑校超前布局，蛻變成全面E化的GIGA SCHOOL。

陳雪霞校長畢業於台中師範專科學校，24歲那年，在親友介紹下，認識了住在日本的另一半，遠嫁日本的她，要熟悉日本的文化，以及為人妻，為人母，已經很不容易，但是陳雪霞念念不忘自己是受過國家栽培的師範畢業生，決心投入海外僑校教育。

1982年起，她進入大阪中華學校擔任小一級任老師，沒過多久就被拔擢成為學務主任(即訓導主任)，過了幾年，當她生下第二胎，正準備卸下車務主任職位時，校方卻又發出邀請，希望她轉任教務主任一職，她考慮再三，決定接受挑戰，繼續投入她熱愛的教育工作。

2007年8月，大阪中華學校更迭校長，新校長一職出缺，擔任過學務和教務主任的她



品等。在教學方面，超前布局，積極推動數位教學，以便因應各種可能突發的狀況。從疫情爆發，一直到2021年12月底為止，大阪中華學校一直維持零確診，實屬不易。

回憶14年的校長生涯，陳校長坦承有很多深刻回憶，變化也很大，慶幸地是最後都朝著正向的方向運轉，雖然過程是辛苦的。例如最近的新冠疫情，感謝全校老師發揮最大的愛心，關心每一個學生，在疫情當中，用最快速度把數位教學成立起來，確保學習不中斷，更感謝理事會的大力支持，同意出資架設高速網路及電腦設備。

陳校長強調要辦好教育，最重要的是「愛心」二字，她長年來在教育現場服務，深刻感受「好老師」最重要的條件是「愛心」，愛，看不見摸不著，但卻是無可限量的原動力，老師只要有真愛心，就會盡最大的努力把學生教好，不限於課本上的知識，而是全方位的。其次是專業領域，受過專業訓練，能更有效發揮教學品質。

她認為在海外的僑校教育與國內義務教育最大的不同，身處在異文化中，如何讓當地政府與民眾認同中華文化，肯定僑校的優質特色，進而接納並予以協助。所以僑校的經營，不僅要籌措財源，提升教學品質，以掌握學生來源，更要與僑界緊密結合，與當地人友好互動，做到面面俱到。她感謝前輩們筆路藍縷的苦心經營，讓她有機會在此傳承優良校風，並且承先啟後，相信在新校長蔣輝的帶領下，將帶領全校師生走向更輝煌的新世代。

成為最佳人選，於是在當時的連茂雄副理事長代理校長半年後，2008年3月，陳雪霞正式接任校長，成為掌舵者，帶領大阪中華學校14年。

陳雪霞校長為人謙卑柔和，永遠笑容可掬，她形容自己的領導方式很簡單，就是把自己放在最低位，她經常告訴老師們放手去做，校長會在最低處托住大家。14年來，大阪中華學校在陳雪霞校長帶領下，校務蒸蒸日上，學生人數穩健成長，財務實現收支平衡，教學內容獲得家長肯定，吸引許多台、日以外國籍的學生前來學習中文。2014年她並獲頒第一屆海外師鐸獎殊榮。

陳校長表示，大阪中華學校歷史悠久，有75年歷史，是關西地區唯一懸掛中華民國國旗的學校，教學特色除了繁體中文和日文雙語教學外，更比一般公立小學提早導入英文課，從小一開始就聘請外國人教師上英文課。去年9月學校引進高速網路，實現「GIGA SCHOOL」構想，購置120台筆電給小四到初三學生進行ICT (Information and Communication Technology)數位教學。

2019年新冠疫情爆發後，陳雪霞校長帶領師生全面抗疫，並添置自動測溫機和防疫用品。

大阪台灣美食活動登場 世華日本關西分會姊妹響應支持



大家開心聚在料理店前合影留念【大阪／採訪報導】阪神百貨於三月十六日至三月二十一日舉辦食祭平台—台灣的世界，集結關西地區各家知名台灣料理業者展出，不論是小籠包、擔擔麵、大雞排、鐵路便當、鹹豆漿等都能吃得到，世界華人工商婦女企管協會日本關西分會組團前往支持，同時也品嚐家鄉味。

世華日本關西分會會長劉愛玲受訪時表示，在這次的活動中，有兩位世華姊妹，以及京都華僑總會的魏禧之會長都有出攤，因此號召日本關西分會的姊妹一起組團前往支持，同時也能跟更多日本朋友們宣傳台灣的美食，讓日本朋友們能更加認識台灣，並對台灣有好印象。

劉會長也分享，很多日本民眾對台灣有興趣，也覺得很新鮮，因為有很多很多料理是在台灣夜市才看得到的，像是大雞排、豆花等，而且每個品嚐完台灣料理的都大讚好吃，只可惜現在沒辦法馬上飛去台灣旅遊，也希望疫情能夠早日結束，兩國來往早日解禁，讓日本朋友們能去台灣吃更多好吃的料理。

這次的活動共有31位世華日本關西分會姊妹響應，紛紛外帶台灣料理回家品嚐，劉會長也特別感謝大阪辦事處僑務秘書楊慧萍專程到場跟僑胞們共襄盛舉，以及榮譽會長謝美香的招待，創會會長俞秀霞特別準備的點心伴手禮，讓活動現場也變得溫馨滿滿。

副會長林伊曼也表示，很感謝榮譽會長謝美香的招待，品嚐到懷念已久的排骨便當，以及創會會長俞秀霞贈送168的擔擔麵和包子等，也很感謝劉會長提供的購物券，滿滿的伴手禮讓大家都滿載而歸，也讓姊妹們的情緒掩沒了疫情的陰霾，跟大家相聚在一起真的很開心。

大家開心聚在料理店前合影留念

日本和服皇后選美登場 兩位旅日台灣媽媽獲獎



【東京／綜合報導】日本和服皇后選美於三月二十一日在淺草公會堂登場，吸引四百多人前來參賽，而參賽者中也有來自台灣的媽媽，且媽媽當中的杉山純子獲得最佳和服搭配獎，中島隆和中島理華夫妻則獲得夫妻家族獎。

和服皇后選美比賽是日本和服最大級的選美比賽，比賽內容分成振袖、禮裝、平日或古典著(親子、夫妻家族、親友等複數人數同時出場)，其中台灣的僑胞則是參加禮裝部和夫妻家族部，最終由杉山純子獲得最佳和服搭配獎，中島隆和中島理華夫妻則獲得夫妻家族獎。

中島里華表示，她們有個台灣媽媽和服樂社團，這群台灣媽媽大部分是住在東京、千

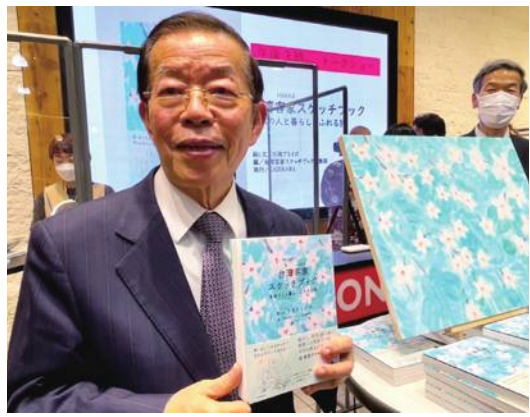
葉、埼玉、神奈川，但也有專程從大阪等前來參加的，平時就很喜歡日本和服和日本文化，而從夏天的浴衣到日常和服著、正式訪問著、禮裝、大禮裝、畢業和服、男性或兒童和服，都是陪著我們一起成長，並參與了各式各樣的活動。

中島也提到，這次的比賽透過ハクヒ京都市の学院四街道教室安部公美老師協助，從事前的各種報名手續，到與和服老師討論，最後比賽當天的漫長準辦和等待，在發表獲獎的那瞬間，真的很讓人感動不已，同時也感謝安部老師的協助，以及台灣媽媽和服樂社團的全力支持。

這次比賽原本定於上個月舉行，但受到疫情影響才延後至今，中島也分享，不同於以往日本保守和低調的穿衣風格，和服是隨心所欲的美麗撞色設計及花色，不論哪個年齡層都可以盡情挑選自己的喜好，因此在比賽當天也聚集了許許多多美麗的和服參賽者。

中島也說，我們長期旅居日本，會希望故鄉台灣的風土文化人情能被日本、世界熟知，而對於第二家鄉日本的愛，也會希望可以將日本的文化傳遞給台灣和世界，讓更多人喜愛並認識日本。

謝長廷代表出席阪神百貨 台灣美食展及客家文化新書發表會



謝大使向大家推薦介紹客家文化的好書【大阪／採訪報導】駐日代表謝長廷於3月19日前往大阪的阪神百貨公司，出席台灣美食特別展(台灣食祭テラス)，並參加了由日本插畫家小池亞米哥(KOIKE AMIGOS)手繪的「客庄浪漫散策-日本旅人眼中的客家與臺三線」的新書發表會，受到許多關



西僑胞的熱情歡迎並爭相與之合影，關西各僑團也展現出支持台灣的熱情，紛紛揪會員一同前往捧場。

謝長廷代表抵達現場受到僑胞熱烈歡迎，另外駐大阪辦事處處長向明德，以及包括日本台灣後援會會長陳天隆，京都華僑總會會長魏禧之，日本台灣商會聯合總

會會長俞秀霞，世華日本關西分會會長劉愛玲，大阪台灣同鄉會名譽會長謝美香，僑務委員王輝生，僑務詢委員蔡伸雄，關西崇正會會長劉宏成等僑領都前往現場支持台灣美食活動。

謝代表表示，日台關係友好，希望大家除了品嚐台灣美食之外，也能閱讀日本畫家這本文圖並茂，用精美插畫和簡潔文字介紹客家文化和美食的新書。

阪神百貨公司近幾年經常舉行台灣美食展，每次展出都吸引大批人潮，今年參展的有故鄉的台灣大雞排，魏飯夷堂的排骨飯，以及台灣小吃168的担担麵等，現場還特別佈置了台灣啤酒專櫃，介紹台啤的各種口味啤酒。不少來到現場的日本民眾都表示很喜歡台灣小吃，希望疫情能趕快結束，有機會到台灣旅遊，品嚐更多台灣美食。

專訪插畫家小池亞米哥 談日本旅人眼中的客家文化和台灣生命力



小池先生接受專訪【記者黃貴美／大阪專訪】日本插畫家小池亞米哥(KOIKE AMIGOS)手繪的「客庄浪漫散策-日本旅人眼中的客家與臺三線」的新書發表會，於3月19日在大阪的阪神百貨公司舉行，駐日代表謝長廷也蒞臨會場，大力推薦這本介紹客家文化，圖文並茂的好書。記者特別專訪作者小池亞米哥(KOIKE AMIGOS)，談談他眼中的客家文化與台灣紀行感想。

小池亞米哥十分多才多藝，既是日本著名插畫家，又是音樂創作者，他形容自己喜歡以畫筆記錄大自然中，音樂和旋律發生的一瞬間，因此仔細欣賞他的畫作，會覺得有一股旋律自然地從畫中流出，彷彿自帶BGM一般。近年他致力於用其插畫作品協助福島地震災民復興當地經濟，許多路標、觀光地



圖等都出自他的創作。

2019年的8月25日到9月14日，小池應台灣的客家委員會的邀請，前往台灣停留了三周，沿著貫穿南北的台三線(又稱內山公路)，拜訪沿途經過的客家庄，並將他見到的客家風土人情，用其獨特的色彩感和美學觸角，記錄下浪漫的客家庄風光。書皮封面的客家桐花，是從280張素描，和30張水彩畫中精選出來的，配上介紹客家美食和文化的精美寫真和文字，於今年2月底在日本和台灣兩地分別以日文和中文同步發行。

小池表示，這三周對他來說，是一場療愈之旅，通過和許多客家人及客家文化的接觸，他找到了在近代日本已被逐漸遺忘的生命力，他表示，雖然從外表上看，台灣人和



小池插畫家筆下的台灣夜市日本人沒有太大的不同，但是實際接觸後，他發現大多數台灣人的溫暖笑容和幸福是發自內心自然流露的，似乎與外在的物質無關，然而在現代的日本，尤其是大城市中，人們的幸福必須依靠外力或外界事物來獲得，如果沒有依靠外來的事物，大多數日本人很難從內心湧出幸福的感覺。

小池表示，新冠疫情這二年期間，許多人的內心都漸漸失去希望和活力，希望看過這本書的日本人或台灣人，會從書中獲得一點點療愈的力量，未來他希望有機會成為日台之間的橋樑，讓客家文化與日本的地方文化有機會相互碰撞，產生更多不同的吸引力。

大阪中華學校舉行 幼小中學畢業典禮



大阪中華學校舉行幼小中學畢業典禮【大阪／採訪報導】又到了驪歌輕唱的季节，大阪中華學校於三月十二日舉行幼稚班第五十五屆，小學部第七十五屆，中學部第七十二屆畢業典禮，共計43名畢業生，典禮由校長陳雪霞主持，並有駐大阪辦事處處長向明德，僑務秘書楊慧萍，理事長連茂雄和家長會長王明裕等貴賓受邀參加。

受新冠肺炎疫情影響，今年畢業典禮未邀請外賓出席，且每位畢業生僅能有一位家長參加，無法親自到場的家長或弟學妹在校生，可透過直播線上觀看。

陳雪霞校長首先恭賀畢業生們學而有成，即將踏上新的里程碑。回顧這兩年來，在新冠病毒肆虐下，全校教職員盡最大的努力，全面施行防疫措施，努力維持正常的學習進度，還允許每個家庭有一名代表，參加莊嚴隆重的畢業典禮，令人感到欣慰。她勉勵畢業生要飲水思源，常存一份感恩的心，感念華僑創校的苦心，母校培育的恩澤、家長會、理事會的努力經營，還有辦事

處、僑委會及大阪府的支持，期待同學們從中學會服務奉獻，長大後能夠發揮才能，樂於回饋社會，為母校爭光。

駐大阪辦事處處長向明德致詞表示，中文是世界三大語言之一，也曾被喻為最難學習的語言之一，面對全球化競爭，相信未來各位同學更具國際競爭力與優勢。大阪中華學校提供非常良好的學習環境，鼓勵各位同學今後持續精進中文。他同時感謝學校師長、理事會及僑界對傳揚正體華文教育及中華文化的鼎力支持，並頒發成績優異畢業生「處長獎」獎狀。

理事長連茂雄致詞表示，本校的傳統美德就是整個學校像一個充滿愛與歡樂的家庭，數十年來沒有過欺負弱小，欺負轉學生的事情發生。學校隨時歡迎畢業生回來。過去幾年的成人節，不少本校的畢業生集體回到母校慶祝，充分表達畢業生懷念母校的感情。

家長會會長王明裕勉勵同學們在未來的每一個階段，都能一步一腳印，「在學習中成長，在成長中學習」，勇於接受考驗與磨練，並以「對人感恩、對事用心、對物珍惜」的態度求學做事，將來成為成功快樂的一群。

典禮由中學二年級在校生長尾奏花致謝詞，中學三年級畢業生田一輝致謝詞，最後，畢業生合唱驪歌、校歌，並在眾人的祝福聲中離開校園，畢業典禮場面隆重、溫馨感人。

81886.shop日台生活館厳選

美食を食べ尽くそう! 全日本をお届け!



通販サイト <https://81886.shop/>
お問い合わせ 03-5917-0048



美味しい!

01 冷凍

- 台湾灶咖 黒ごま担々麺/黒胡麻擔擔麺** 972円
- 台湾灶咖 白ごま担々麺/白胡麻擔擔麺** 972円
- 台湾灶咖 椎茸香る鶏スープ/香菇鶏湯(一人前)** 486円
- 台湾灶咖 漬けキュウリ鶏スープ/花瓜鶏湯(一人前)** 486円
- うなぎ屋永井×台湾灶咖コラボ 台湾うなぎ&日本うなぎ** 3500円
- 台湾バナナ 箱入り** 送料のみ 着払い 4840円
5キロ 送料込み 6000円
- 黒熊甜慶 自家製のワンタン/手工饅頭** 1盒 900円
6盒 5400円
- 新宿台南担仔麵 砂鍋魚頭(具材込み)** 5000円
- 新宿台南担仔麵 マーラー唐揚げ 約210g(骨なし)/麻辣炸鶏** 1200円
- 新宿台南担仔麵 台湾肉圓(バーフ)ソース付** 2ヶ 1500円
10ヶ 6500円
- 小岩蘭亭 台湾風おにぎり/台湾古早味飯團(2個から)** 2ヶ 1600円
10ヶ 7000円
- 小岩蘭亭 台湾ダック(1羽)** 2700円
カット済 2980円

- 新宿台南担仔麵 ニロロウミェン 2個入/牛肉麵** 2200円
- 新宿台南担仔麵 手作り水餃子30コ/純手工水餃** 1944円
- 新宿台南担仔麵 豚足のやわらか煮/魯豬蹄** 700円
- 新宿台南担仔麵 もつ入り菜譜スープ/四神湯** 990円
- 新宿台南担仔麵 ちまき/粽子** 6ヶ 3000円
- 小岩蘭亭 王道ざらめ糖醬油煮ダック/冰糖鴨** 半羽 2000円
一羽 3500円
- 小岩蘭亭 台湾夜市塩水鶏(イェンズイージー)/夜市鹽水雞** 2000円

- 小岩蘭亭 極上台湾式醬油煮込みダック/極上魯全鴨** 2600円
- 小岩蘭亭 台湾式煮込みハム豚足/郷味油腿庫** 3500円
- 台湾灶咖 旨塩ダック 約1.8kg/鹽水鴨** 4500円
- 黒橋牌 台湾ソーセ 500g/10本入り** 1980円
- 揚げタロイモ 1kg/冷凍炸芋頭** 1404円
- 銀糸巻(ギンシマキ)76g/5本/銀糸巻** 702円
- 台湾 大根もち(20個)1000g/蘿蔔糕** 1480円

- 阿中 ボークスティック/赤肉羹** 960円
- 阿中 魚のすり身団子/魚丸(鱈Q丸)** 842円
- 阿中 マーラーパン/麻辣湯包** 980円
- 阿中 ロブスター風味団子/龍蝦風味丸** 980円
- 阿中 イカスティック/花枝羹** 960円
- 阿中 冷凍魚卵入り魚団子/魚包蛋** 930円
- 阿中 ボークミートボール/貢丸 大/小** 900円

- 阿在伯 ツォンヨッピン100g/6枚/葱油餅** 780円
- 馬師傅 ネギパン ケーキ100g/5枚/蔥酥抓餅** 730円
- ネギパイ 60g/10枚/蛋餅皮** 702円
- 蘭馨坊 冷蔵臭豆腐(辛味) 227g** 540円
- 小岩蘭亭 大豆ミート押し豆腐/百頁豆腐500g** 1000円
- 巧師傅 台湾ビーナツタンエン 200g/10入/台湾花生大潤圓** 486円
- 巧師傅 台湾ゴマタンエン 200g/10入/台湾芝麻大潤圓** 486円

07 常温

- 桂木ゆず旨辛味噌だれ(甘辛/中辛)/香油味増美辣醬** 680円
- 黄金バイナップルケーキ/12個入(送料無料)** 3500円
- 奇美マンゴケーキ/10個入(送料無料)** 3500円
- 台湾名産高級食材/からす160g(送料無料)** 4860円
- 台湾茶ギフトセット/凍頂烏龍茶+東方美人茶(送料無料)** 7560円
- 青葉 ビナツ&グルテンミート 120g(3入)/土豆麵筋** 800円
- 青葉 ルーローファン(具)150g(3入)/魯肉飯料** 1080円
- 龍宏 味き付肉(袋タイプ)600g/辣油香脆筍** 840円

- 愛寿 手作り無添加塩漬け入りケーキ/純手工無添加蛋黃酥** 6ヶ 2580円
10ヶ 3680円
- 愛寿 手作り無添加バイナップルケーキ10個/純手工無添加鳳梨酥** 2500円
- 統一 煮込み牛肉ラーメンオリジナル味/滿漢大饅牛肉麵原味 3ヶセット 1620円
1ケース 6000円**
- 統一 煮込み牛肉ラーメンピリ辛味/滿漢大饅牛肉麵珍味 3ヶセット 1620円
1ケース 6000円**
- ビーナツ糖&黒、黒胡麻糖セット 1ケース30個入(送料無料)** 2800円
- 九福 タマゴ サチマ 227g/雞蛋 沙琪瑪(奶素)/2袋から** 378円
- 順心齋 サチマ(プレーン味)227g/葡萄乾沙琪瑪/2袋から** 378円
- 連一 マーラー鴨血 1.7kg/麻辣鴨血** 2376円

- 味一 豚肉松 200g/肉鬆** 1680円
- 味一 マグロフレーク/魚鬆** 880円
- 台湾 ビーター(発泡スチロール包装)6入/松花皮蛋** 799円
- 財神爺 台湾茹で塩卵/6入/塩蛋** 680円
- 味全 台湾ピクルス(きゅうりの漬物)400g/珍珠花瓜** 490円
- 盛香珍 グリーンピースのニンニク味 240g/蒜香青豆** 540円
- 盛香珍 グリーンピースのマーラー味 220g/麻辣青豆** 540円
- 赤ねぎ(大) 500g/油蔥酥** 972円

- 牛頭牌 サーチャージャン(バーベキュー)ス/牛頭牌沙茶醬 250g 756円
737g 1480円**
- 金蘭 醤油膏(とろみ醤油) 550ml** 1000円
- 金蘭 醤油 590ml** 900円
- 愛之味 スイートチリソース 165g/甜辣醬** 378円
- 工研 台湾黒酢600ml** 594円
- 友盛 辣椒大王430g** 540円
- 老驛子 朝天んにく入り辛味調味料/蒜蓉朝天辣椒醬 105g 324円
240g 648円**
- 老驛子 朝天小魚の豆鼓入り調味料 240g/豆鼓朝天小魚** 486円

- 黒松 台湾コーラ 330ml/沙士 1本 180円
15本 3960円**
- 大西洋 アップルソーダ330ml/蘋果西打 1本 250円
15本 4800円**
- 泰山 花生仁湯 1本 300円
15本 5760円**
- 泰山 八宝粥(ハッポウカユ) 375ml/八寶粥 1本 210円
15本 4320円**
- 黒松 グァバジュース 320ml/芭樂汁 1本 180円
15本 3960円**
- 名屋 ババイヤミルク 340ml/木瓜牛乳 1本 250円
15本 4800円**
- 泰山 センソウミツジュース 330g/仙草蜜 1本 250円
15本 4800円**
- 緑点 梅ジュース 460ml/酸梅湯 1本 250円
15本 4800円**



【注意事項】
 ★注文形態冷凍/常温/冷蔵の製品出荷は梱包がそれぞれとなりますので、1形態毎に送料が別途かかりますのでご注意ください。
 ★製品によっては送料サービス品もありますので、1形態の合計金額から対象外となります。